



## Asignaturas

*CORE- Felicidad, sufrimiento y sentido de la vida: preguntas y respuestas antiguas y modernas (Ilce)*

*Prácticas I (ILCE)*

*Prácticas II (ILCE)*

*CORE- Worldviews and the Human Person (ILCE, Inter. Found. Program)*

*CORE- Worldviews and Ethics (ILCE, Inter. Found. Program)*

*Pronunciación y conversación I A1*

*Pronunciación y conversación I A2*

*Pronunciación y conversación II A*

*Relato digital y comunicación en español I*

*Relato digital y comunicación en español II*

*Español A1: Comunicación y Cultura I*

*Español A2: Comunicación y Cultura I*

*Español C1: Comunicación y Cultura I*

*Español A1: Comunicación y Cultura II*

*Español A2: Comunicación y Cultura II*

*Español C1: Comunicación y Cultura II*

*Español B1 avanzado: Comunicación y Cultura I*

*Español B1 avanzado: Comunicación y Cultura II*

*Español B1 inicial: Comunicación y Cultura I*

*Español B1 inicial: Comunicación y Cultura II*

*Español B2 avanzado: Comunicación y Cultura I*

*Español B2 avanzado: Comunicación y Cultura II*

*Español B2 inicial: Comunicación y Cultura I*

*Español B2 inicial: Comunicación y Cultura II (Febrero 1)*

*Español A1-A2 (intensivo): Comunicación y Cultura I*

*Español A2-B1.1 (intensivo): Comunicación y Cultura I*

*Español B1.1-B1.2 (intensivo): Comunicación y Cultura I*

*Español B2 inicial: Comunicación y Cultura (Febrero 2)*



Universidad  
de Navarra

*Español B1 Avanzado: Comunicación y Cultura II (Grupo Febrero)*

*Gramática conceptual I A1*

*Gramática conceptual I B1 avanzado*

*Gramática conceptual I B1 inicial*

*Gramática conceptual II A1*

*Gramática conceptual II A2*

*Gramática conceptual II B1 avanzado*

*Gramática conceptual II B1 inicial*

*Introducción a la traducción*

*Introducción a la escritura académica (ilce)*

*Pronunciación y conversación I B1*

*Pronunciación y conversación II B1*

*América en España y España en América: claves culturales e históricas*

*¿Turistas, estudiantes, peregrinos? Viajeros por la historia cultural en la España del siglo XXI*

*Realidad y maravilla en el cuento hispánico, ss. XIX-XXI*

*Inmersión sociocultural en Pamplona: aprendizaje servicio y comunicación en español I*

*Inmersión sociocultural en Pamplona: aprendizaje servicio y comunicación en español II*



**Asignatura: CORE- Felicidad, sufrimiento y sentido de la vida:  
preguntas y respuestas antiguas y modernas (Ilce)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

Cada persona busca ser feliz, pero ¿en qué consiste exactamente la felicidad — en el placer, la riqueza, el éxito, el amor, la tranquilidad? ¿Es posible alcanzar la felicidad en un mundo donde hay sufrimiento? ¿Existe algún camino seguro para llegar a la felicidad?

Los seres humanos siempre se han hecho grandes preguntas como éstas acerca de la vida. En la asignatura se estudiará una selección de respuestas diversas, filosóficas y religiosas, nacidas en culturas y momentos históricos diversos, y se mostrará la conexión de los textos de diferentes filosofías y religiones -tanto antiguas como modernas, de Occidente y de Oriente- con la vida actual.

Esta asignatura pertenece al Core Curriculum de la Universidad de Navarra  
<http://www.unav.edu/web/core-curriculum/inicio>

## **Programa**

### **1. Introducción**

Texto: “La paradoja de nuestro tiempo” (Bob Moorehead, en *Words Aptly Spoken*, Redmond 1995)

### **2. La vida como sufrimiento (Budismo)**

- . Arranque: Texto de Steve Jobs sobre el budismo. ¿Actuar o meditar?
- . Beatles: *Imagine*. ¿Vivir es sufrir?

Textos:

- Vida de Siddhartha Gautama (extracto de *Buddhacarita*, Libro III)
- El sermón de Benarés (*Lalitavistara Sutra*, cap. 26)
- Algunos cuentos tradicionales budistas

### **3. La tranquilidad como una forma de felicidad (Epicuro)**



. Arranque: Anuncio de Coca-Cola: *Carpe diem*. Si la vida es corta, ¿cuál es el mejor modo de disfrutarla?

Textos:

- Vida de Epicuro (extracto de Diógenes Laercio, *Vidas, opiniones y sentencias de los filósofos más ilustres*, Libro X, 1-15)
- *Carta de Epicuro a Meneceo*

#### 4. La aceptación del destino (Estoicismo)

. Arranque: Inicio y final de la película *Brave*. ¿Destino o libertad?

Textos:

- Textos selectos de estoicos griegos y latinos
- Extracto del capítulo "Los estoicos", en I. Yarza, *Historia de la filosofía*, Pamplona 1984

#### 5. Felicidad y olvido de sí (Cristianismo)

. Arranque: Extracto de la película *Vida por vida*, sobre Maximiliano Kolbe. ¿La felicidad es compatible con el sacrificio?

Textos:

- Las bienaventuranzas (*Evangelio de Mateo* 5, 3-10)
- Sobre la felicidad (extracto de Tomás de Aquino, *Suma Teológica*, I-II, q, 2-5)
- Sobre la caridad (extracto del relato de Micha Micherdziski sobre Maximiliano Kolbe)

#### 6. La vida sin sentido (Sartre)

. Arranque: Viñeta de *Calvin & Hobbes*. ¿Es posible que la vida podría no tener sentido?

Textos:

- Vida de Sartre (extracto de A. Cruz, *Historia de la filosofía contemporánea*, cap.



VII)

- Cuento de J.-P. Sartre, "El muro"

## Evaluación

- 25% Asistencia y participación activa en clase
- 10% Tareas (Los alumnos harán breves trabajos escritos, cuyo contenido compartirán después con toda la clase).
- 30% Primer examen (A mitad de semestre. Cubrirá la primera mitad de los temas de la asignatura).
- 35% Segundo examen (Al final del curso. Cubrirá la segunda mitad de los temas de la asignatura).
- 

100% Total

## Bibliografía y recursos

(No hay un único libro de texto único para esta asignatura. El profesor proporcionará apuntes e información bibliográfica adicional a lo largo del curso).

- Ayllón, José Ramón, *En torno al hombre*, Rialp, Madrid 1997. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. I: *Grecia y Roma*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. IX: *De Maine de Biran a Sartre*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Cruz Prados, Alfredo, *Historia de la filosofía contemporánea*, EUNSA, Pamplona 1992. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Choza, Jacinto / Vicente, Jorge, *Filosofía del hombre*, Rialp, Madrid 1995.
- Gambra, Rafael, *Historia sencilla de la filosofía*, Rialp, Madrid 1997. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Guerra, Manuel, *Historia de las religiones*, EUNSA, Pamplona 1984/85. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Leclercq, Jacques, *Las grandes líneas de la filosofía moral*, Gredos, Madrid 1977. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Llano, Alejandro, *La vida lograda*, Ariel, Barcelona 2002. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Maritain, Jacques, *Filosofía moral: examen histórico-crítico de los grandes sistemas*, Morata, Madrid 1966. [Localízalo en la Biblioteca](#)
- Polo, Leonardo, *Quién es el hombre*, Rialp, Madrid 1993. Spaemann, Robert, *Ética: cuestiones fundamentales*, EUNSA, Pamplona 1995. [Localízalo en la Biblioteca](#)



Universidad  
de Navarra

Yarza, Iñaki, *Historia de la filosofía antigua*, EUNSA, Pamplona 1992. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### **Horarios de atención**

martes 18.45-19.00 y 19.45-20.15: Oficina de Core Curriculum, Edificio Central

jueves 16.15-17.00 y viernes 9.15-10.00: Despacho 1280, Facultad de Teología

### **Actividades formativasCompetencias**

- Comprender diversos modos de pensar sobre la existencia humana
- Aprender términos y conceptos filosóficos/religiosos importantes
- Expresarse en castellano sobre cuestiones fundamentales de la existencia humana



Universidad  
de Navarra

## **Asignatura: Prácticas I (ILCE)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

### **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/practicas-ilce/>

Tutor de Prácticas ILCE: Prof. Dra. Yvonne Gavela Ramos

email: ygavela@unav.edu

Carácter de la asignatura: Optativa

Créditos: 3-12 ECTS

### **PRESENTACIÓN**

En este curso, los alumnos tendrán la oportunidad de realizar prácticas en empresas o instituciones. Al ser un curso universitario, el curso da importancia central al componente analítico y a la propia reflexión sobre las prácticas. Siendo prácticas de ILCE, están especialmente diseñadas dentro del campo de español como lengua extranjera. Para alumnos internacionales que quieran mejorar su español en contextos profesionales (empresa, hospitales, universidad, asociaciones) el componente de desarrollo del español como lengua extranjera será central. Para alumnos de grado que quieran trabajar en la gestión, organización y enseñanza de español como lengua extranjera se centrarán en el desarrollo de sus habilidades profesionales.

Las prácticas se podrán realizar en una misma institución o empresa o en varias distintas, de manera continua o en diferentes momentos.

El número mínimo de horas a realizar prácticas es entre 60-110 horas (para 3 ECTS), entre 110-180 horas (para 6 ECTS), y más de 180 horas (para 12 ECTS). A la hora de solicitar la evaluación por parte del Profesor el alumno deberá haber realizado el mínimo de horas requeridas (el número de horas de las prácticas realizadas debe constar en el certificado que es obligatorio presentar) y cumplido el programa de la asignatura.

La asignatura comienza la segunda semana de cada semestre, con las sesiones teóricas. Es obligatoria la asistencia a clase.

### **Competencias**

**COMPETENCIAS a DESARROLLAR**



1.- Capacidad de **asimilar nuevas habilidades profesionales** de forma independiente: organización de grupos y actividades, trabajo en equipo, presentación de información útil y apropiada, capacidad de comunicación oral y escrita de forma breve y relevante.

2.- Desarrollo de una **actitud proactiva y dinámica** en el ámbito profesional e interés por mejorar y aplicar las nuevas habilidades adquiridas.

3.- Desarrollo de actitudes y **valores profesionales** que fomentan la integridad y la confianza, la empatía y el entusiasmo, la independencia en la toma de decisiones, la flexibilidad y capacidad de adaptarse a situaciones imprevistas, capacidad de admitir y aprender de los errores.

4.- Capacidad de **reflexión y pensamiento crítico** sobre las prácticas y las habilidades desarrolladas para seguir mejorando.

5.- Relevante para aquellos estudiantes cuya segunda lengua es el español, mejora en la habilidades orales y escritas en español y en la comprensión de la cultura local.

## Programa

Aquí tenéis el programa de las prácticas

## Evaluación

### EVALUACIÓN

Componentes	Porcentaje
Participación en sesiones y tutorías	10%
Prácticas y diario (asistencia e implicación)	40%
2 Reflexiones críticas	25%
Memoria final y presentación	25%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>





Universidad  
de Navarra

## Memoria de prácticasHorarios de atención

Email: [ygavela@unav.es](mailto:ygavela@unav.es)



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Prácticas II (ILCE)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

### **PRACTICUM ILCE- *Internship* ILCE**

Tutor de Prácticas ILCE: Prof. Dra. Yvonne Gavela Ramos

Email: ygavela@unav.edu

Carácter de la asignatura: Optativa

Créditos: 3-12 ECTS

## **PRESENTACIÓN**

En este curso, los alumnos tendrán la oportunidad de realizar prácticas en empresas o instituciones. Al ser un curso universitario, el curso da importancia central al componente analítico y a la propia reflexión sobre las prácticas. Siendo prácticas de ILCE, están especialmente diseñadas dentro del campo de español como lengua extranjera. Para alumnos internacionales que quieran mejorar su español en contextos profesionales (empresa, hospitales, universidad, asociaciones) el componente de desarrollo del español como lengua extranjera será central. Para alumnos de grado que quieran trabajar en la gestión, organización y enseñanza de español como lengua extranjera se centrarán en el desarrollo de sus habilidades profesionales.

Las prácticas se podrán realizar en una misma institución o empresa o en varias distintas, de manera continua o en diferentes momentos.

El número mínimo de horas a realizar prácticas es entre 60-110 horas (para 3 ECTS), entre 110-180 horas (para 6 ECTS), y más de 180 horas (para 12 ECTS). A la hora de solicitar la evaluación por parte del Profesor el alumno deberá haber realizado el mínimo de horas requeridas (el número de horas de las prácticas realizadas debe constar en el certificado que es obligatorio presentar) y cumplido el programa de la asignatura.

La asignatura comienza la segunda semana de cada semestre, con las sesiones teóricas. Es



obligatoria la asistencia a clase.

## Competencias

### COMPETENCIAS a DESARROLLAR

- 1.- Capacidad de **asimilar nuevas habilidades profesionales** de forma independiente: organización de grupos y actividades, trabajo en equipo, presentación de información útil y apropiada, capacidad de comunicación oral y escrita de forma breve y relevante.
- 2.- Desarrollo de una **actitud proactiva y dinámica** en el ámbito profesional e interés por mejorar y aplicar las nuevas habilidades adquiridas.
- 3.- Desarrollo de actitudes y **valores profesionales** que fomentan la integridad y la confianza, la empatía y el entusiasmo, la independencia en la toma de decisiones, la flexibilidad y capacidad de adaptarse a situaciones imprevistas, capacidad de admitir y aprender de los errores.
- 4.- Capacidad de **reflexión y pensamiento crítico** sobre las prácticas y las habilidades desarrolladas para seguir mejorando.
- 5.- Relevante para aquellos estudiantes cuya segunda lengua es el español, mejora en la habilidades orales y escritas en español y en la comprensión de la cultura local.

## Programa y actividades formativas

### PROGRAMA Y CALENDARIO

Hay una sesión general a comienzos del curso y las prácticas las pueden desarrollar a lo largo del semestre o durante el verano.

SESIÓN	TÍTULO	PONENTE	CENTRO	FECHA	LUGAR
1	Sesión informativa sobre el Practicum I	Prof. Yvonne Gavela	Coordinadora del Practicum	15 de enero-10:00 am	Aula 490. Ed Bibliotecas

Además de la sesión general, cada alumno contará con una hora de tutoría a lo largo de la asignatura en la que se abordarán los siguientes contenidos:

	CONTENIDO
1	<b>Solicitud de prácticas y orientación.</b> Aspectos relativos a la convalidación y evaluación.
2	<b>Toma de decisión.</b> Periodo de realización de prácticas. Empresa o institución. Proyecto inicial con objetivos y metas.
3	<b>Evaluación de las prácticas durante su desarrollo</b>



4	Evaluación de las prácticas durante su desarrollo
5	Valoración de la memoria del Tutor y del alumno
6	Evaluación del Tutor y tramitación de la convalidación

## ACTIVIDADES FORMATIVAS

La asignatura se articula en tres bloques diferenciados:

1. **Sesiones generales:** de una hora de duración
2. **Tutorías:** Cada alumno dispone de una hora de tutoría a la semana que se desarrollará a lo largo del curso para resolver dudas o dificultades y constatar la marcha de su trabajo.
3. **Prácticas en institución o empresa:** El alumno debe realizar un mínimo de 60 horas en una institución o empresa de su elección que responda a los objetivos marcados de acuerdo con su plan de formación y su futura orientación profesional.

PLAN	CONTENIDOS	FECHAS
1	Sesión general	15 de enero
2	Sesión de tutoría	22 de enero
3	Sesión de tutoría	29 de enero
4	Sesión de tutoría	5 de febrero
5	Sesión de tutoría	19 de febrero
6	Elaboración de un breve proyecto por parte del alumno. Planteamiento de los objetivos y de las metas que quiere alcanzar en la empresa o institución elegida para realizar las prácticas	26 de febrero
7	Sesión de tutoría	5 de marzo
8	Sesión de tutoría	12 de marzo
9	Sesión de tutoría	9 de abril
10	Sesión de tutoría	23 de abril
11	Sesión de tutoría	27 de abril
12	Entrega de: <ul style="list-style-type: none"><li>• Memoria de prácticas del alumno</li><li>• Cuestionario-Memoria del Tutor de prácticas en la empresa</li><li>• Certificado de prácticas de la empresa</li><li>• Informe del Tutor de prácticas de la Universidad sobre sesiones de tutorías mantenidas y asistencia a las sesiones</li></ul>	9 de mayo (entrega)



	teóricas (para alumnos que realicen las prácticas el primer semestre)	

## Evaluación

### EVALUACIÓN

Componentes	Porcentaje
Participación en sesiones y tutorías	10%
Prácticas y diario (asistencia e implicación)	40%
2 Reflexiones críticas	25%
Memoria final y presentación	25%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales del curso. Se evaluará al estudiante en base a las competencias a desarrollar a través de los siguientes componentes:



### **PARTICIPACIÓN EN SESIONES Y TUTORÍAS (10%)**

La asistencia a las sesiones iniciales y tutorías periódicas es obligatoria.

En caso de enfermedad o algún imprevisto es responsabilidad del estudiante notificar a la profesora si no va a asistir a alguna sesión o tutoría. Se deberá aportar justificante médico o documentación oficial para poder recuperar alguna actividad o prueba.

El estudiante se autoevaluará su nota de participación en dos ocasiones (ver el criterio de evaluación). La profesora puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del alumno en las sesiones y tutorías.

Se evalúa:

- El mantener una actitud positiva para participar en las actividades de las sesiones y tutorías
- La participación en parejas y en grupos
- El guardar respeto hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando no se requiere.

### **PRÁCTICAS: ASISTENCIA E IMPLICACIÓN (40%):**

La asistencia a las prácticas es obligatoria para poder cumplimentar el curso. Se evaluará la actitud proactiva del estudiante, así como su implicación e interés por las actividades realizadas. Se evaluará la capacidad de flexibilidad de adaptación del estudiante ante nuevos retos, así como su capacidad de escucha, respeto y crecimiento. Se valorará la creatividad y empatía que desarrollen el estudiante. Estos temas serán tratados en las sesiones y periódicamente en las tutorías para supervisar y solventar cualquier duda. La empresa recibirá un cuestionario de evaluación para describir la asistencia e implicación del alumno en las prácticas.

### **DOS TRABAJOS BREVES DE REFLEXION ANALITICA (25%):**

A lo largo del practicum el estudiante deberá entregar dos reflexiones críticas sobre algún aspecto concreto o anécdota profesional, comunicativa o cultural (las fechas las fijará el tutor). Cada reflexión (2-3 páginas) se centrará en cuestiones que llamen la atención del alumno, bien por alguna ambigüedad cultural o bien para poder evaluar y quizá proponer mejoras en la organización y estructuración de actividades de la empresa. También pueden recoger reflexiones personales, dudas, logros que indiquen el propio crecimiento del estudiante. Los documentos deberán estar bien escritos y organizados, demostrando la capacidad de pensamiento crítico y organizativo del alumno.

### **MEMORIA FINAL Y PRESENTACIÓN (25%):**



La memoria final es una extensión de las reflexiones críticas. Debe ser más exhaustivo y está concebida en forma de diario sobre su experiencia en el periodo de prácticas. Debe incluir cómo el estudiante percibe su desempeño y el impacto de su presencia durante las prácticas. También, hay que describir cómo ha mejorado la comunicación interpersonal en el nuevo entorno, si entendió todas las situaciones y si su motivación le ayudó a asimilar nuevas habilidades así como a aprender y entender nuevos conceptos complejos. La memoria debe incluir ejemplos de todo esto.

Para ello, el estudiante puede desarrollar entrevistas o circular cuestionarios que le ayuden a mejor evaluar su presencia y participación durante el periodo de práctica. Este material lo desarrollará en las tutorías bajo supervisión. Al final del curso entregará su memoria y hará una breve presentación de la misma.

## **Memoria de prácticas**

Mirad el documento adjunto

## **Horarios de atención**

email: [ygavela@unav.edu](mailto:ygavela@unav.edu)

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí



**Asignatura: CORE- Worldviews and the Human Person (ILCE,  
Inter. Found. Program)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Course Description / Presentation**

<http://www.unav.edu/asignatura/antropoalfyl/>

## **CORE- Worldviews and the Human Person (ILCE, Inter. Found. Program)**

---

What is the meaning of human existence? What is the essence of the human being? What is his origin and destiny?

These questions are perennial ones, and have received very different replies in the course of history. The present course focuses on answers offered by a small selection of philosophies and religions, ancient and modern, western and eastern, with the object, firstly, of understanding their different ways of looking at reality; secondly, of critically evaluating their way of thought; and thirdly, of comparing them to see interesting similarities and differences.

This course is actually the first half of a more extensive one lasting two semesters, but may be taken as an independent subject in the first semester. It covers the following worldviews: absolute Hedonism (Aristippus) and mitigated Hedonism (Epicurus); Platonism; Hinduism; Christianity; existentialism (Sartre).

This course belongs to the Core Curriculum of the University of Navarra  
<http://www.unav.edu/web/core-curriculum/inicio>

## **Course Outline**

Part I: The ultimate questions: What is man (*anthropos/homo*)? Where does he come from? Where is he headed to?

Part II: The question of the meaning of existence. What does the human being seek in life? Does life in fact have a meaning? (The notion of an ultimate end). Everyone wants to be happy; but what is happiness exactly?

Part III: Critical examination of diverse answers:





1. Absolute hedonism (Aristippus). Brief history of Aristippus and hedonism. Maximizing pleasure and minimizing pain as a formula for happiness.
2. Mitigated hedonism (Epicurus). Brief history of Epicurus and hedonism. The atomic theory applied to the human person. Achieving tranquility (*ataraxia*) by minimizing superfluous needs.
3. Platonism. Brief history of Plato and Platonism. The World of Ideas. The actual human condition and the nostalgia for an ideal world.
4. Hinduism. Brief history of Hinduism. Brahman, the universe, and the human person. The wheel of reincarnation. The goal of dissolution in Brahman.
5. Christianity. Brief history of Jesus and Christianity. God as love. The human being as creature; sinner; redeemed. The goal of attaining eternal union with God.
6. Existentialism (Sartre). Brief biography of Sartre. Developing a morality without God.

## **Bibliography & Resources**

There is no single textbook for this course. The professor will provide handouts and additional reference information as the course progresses.

### **Reference works in english**

Copleston, Frederick Charles, *A History of Philosophy*, vol. 1: [Greece and Rome](#), Continuum, London 2003.

Copleston, Frederick Charles, *A History of Philosophy*, vol. 11: *Logical Positivism and Existentialism*, Continuum, London 2003. [Find this book in the Library](#)

Elder, Joseph W., "Hinduism", *Collier's Encyclopedia*, Crowell-Collier & Macmillan, New York 1966, vol. 12, pp. 127-133. [Find this book in the Library](#)

Maritain, Jacques, *Moral Philosophy: An Historical and Critical Survey of the Great Systems*, Scribner, New York 1964.

Pelikan, Jaroslav, "Christianity: An Overview", *The Encyclopedia of Religion*, Macmillan, New York 1987, vol. 3, pp. 354-362. [Find this book in the Library](#)

Spaemann, Robert, *Basic Moral Concepts*, Routledge, London 1991. [Find this book in the Library](#)



Yarza, Ignatius, *History of Ancient Philosophy*, Sinag-Tala, Manila 1994. [Find this book in the Library](#)

## REFERENCE WORKS IN SPANISH

Ayllón, José Ramón, *En torno al hombre*, Rialp, Madrid 1997. [Find this book in the Library](#)

\*Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. I: *Grecia y Roma*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980. [Find this book in the Library](#)

\*Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. IX: *De Maine de Biran a Sartre*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980. [Find this book in the Library](#)

Cruz Prados, Alfredo, *Historia de la filosofía contemporánea*, EUNSA, Pamplona 1992. [Find this book in the Library](#)

Choza, Jacinto / Vicente, Jorge, *Filosofía del hombre*, Rialp, Madrid 1995. [Find this book in the Library](#)

\*Gambra, Rafael, *Historia sencilla de la filosofía*, Rialp, Madrid 1997. [Find this book in the Library](#)

Grenet, Paul, *Historia de la filosofía antigua*, Herder, Barcelona 1992. [Find this book in the Library](#)

\*Guerra, Manuel, *Historia de las religiones*, EUNSA, Pamplona 1984/85. [Find this book in the Library](#)

\*Leclercq, Jacques, *Las grandes líneas de la filosofía moral*, Gredos, Madrid 1977. [Find this book in the Library](#)

Llano, Alejandro, *La vida lograda*, Ariel, Barcelona 2002. [Find this book in the Library](#)

Maritain, Jacques, *Filosofía moral: examen histórico-crítico de los grandes sistemas*, Morata, Madrid 1966. [Find this book in the Library](#)



Universidad  
de Navarra

Polo, Leonardo, *Quién es el hombre*, Rialp, Madrid 1993. [Find this book in the Library](#)

\*Spaemann, Robert, *Ética: cuestiones fundamentales*, EUNSA, Pamplona 1995. [Find this book in the Library](#)

Verneaux, Roger, *Historia de la filosofía contemporánea*, Herder, Barcelona 1989. [Find this book in the Library](#)

\*Yarza, Iñaki, *Historia de la filosofía antigua*, EUNSA, Pamplona 1992. [Find this book in the Library](#)

\*Yepes Stork, Ricardo - Aranguren, Javier, *Fundamentos de antropología*, EUNSA, Pamplona 2001. [Find this book in the Library](#)

(\*obras especialmente recomendadas)

@X@buscador\_unika.obtener@X@

### **Grading System / Assessment**

First exam (October) = 35%

Second exam (December) = 40%

Class participation & attendance = 25%

### **Consultation/Office Hours**

Wednesdays: 17.45-18.00 & 18.45-19.00, Seminar Room 23, "Amigos" Building

Thursdays: 16.15-17.00, Rm. 1270, School of Theology

Fridays: 9.15-10.00, Rm. 1270, School of Theology

### **Documentos**



**Asignatura: CORE- Worldviews and Ethics (ILCE, Inter. Found.  
Program)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Course Description**

In what does happiness consist? Is freedom genuine or only apparent? Does a person have a way of distinguishing between moral good and evil?

These questions are perennial ones, and have received very different replies in the course of history. The present course focuses on answers offered by a small selection of philosophies and religions, ancient and modern, western and eastern, with the object, firstly, of understanding their different ways of looking at reality; secondly, of critically evaluating their way of thought; and thirdly, of comparing them to see interesting similarities and differences.

This course is actually the second half of a more extensive course lasting two semesters, but may be taken as an independent subject in the second semester. It covers the following worldviews: the Stoics, Aristotle, Buddhism, Islam, Nietzsche, and Mounier (Personalism).

This course belongs to the Core Curriculum of the University of Navarra  
<http://www.unav.edu/web/core-curriculum/inicio>

## **Course Outline / Program**

Part. I: Human fulfillment and freedom. Is the human being truly free, or ruled by destiny? Can one do anything one desires? What does it mean to be free?

Part I: Good and evil. How can an action be qualified as "good" or "bad"? What does it mean to be "good"? The connection between a given worldview (conception of man, the world, God) and moral conduct.

Part III: Critical examination of diverse answers:

a. Two philosophies of Ancient Greece:



1. Aristotle's philosophy. Brief biography of Aristotle. The ingredients of happiness. The quest for human excellence.
  2. Stoicism: Brief history of stoicism. The logos, rational principle of the universe and the human person. The practice of equanimity (*apatheia*).
- b. Two religions:
1. Buddhism. Brief biography of Siddhartha Gautama. The Four Noble Truths. Buddhism as escape from suffering.
  2. Islam. Brief biography of Mohammed. Islam's basic doctrines. Islam's Five Pillars. Islam as submission of the human being to God.
- c. Two philosophers of the modern era:
1. Nietzsche. Brief biography of Nietzsche. The morals of the superman (*Übermensch*)
  2. Mounier and Personalism. Brief biography of Mounier. The material and spiritual dimensions of the human person. Fulfillment through communion with other persons.

## Course Calendar

Week	Day	Topic	Exams
1	10 January	Introduction. Buddhism	
2	17 January	Buddhism	
3	24 January	Buddhism / Stoicism	
4	31 January	Stoicism	
5	7 February	Stoicism / Aristotle	
6	14 February	Aristotle	
7	21 February	Aristotle / Islam	
8	28 February	Question-and-Answer Session	Attendance not obligatory (Feast Day of Faculty of Philosophy & Letters)
9	7 March	Exam 1	18:00-19:45 Rm. 33, Central Bldg.
10	14 March	Islam	
11	21 March	Nietzsche	
12	(28 March)	(holiday)	
13	(4 April)	(holiday)	
14	11 April	Nietzsche / Mounier (Personalism)	
15	18 April	Mounier (Personalism)	
16	25 April	Exam 2	18:00-19:45 Rm. 33, Central Bldg.

## Class Schedule & Room



Room 33, Central Building

### **Grading System**

First exam (March) = 35%

Second exam (May) = 40%

Class participation & attendance = 25%

### **Reference Works**

There is no single textbook for this course. The teacher will provide handouts and additional reference information as the course progresses.

### **REFERENCE WORKS IN ENGLISH**

Copleston, Frederick Charles, *A History of Philosophy*, vol. 1: [\*Greece and Rome\*](#), Continuum, London 2003.

Copleston, Frederick Charles, *A History of Philosophy*, vol. 7: Fichte to Nietzsche, Continuum, London 2003.

Copleston, Frederick Charles, *A History of Philosophy*, vol. 11: *Logical Positivism and Existentialism*, Continuum, London 2003.

Maritain, Jacques, *Moral Philosophy: An Historical and Critical Survey of the Great Systems*, Scribner, New York 1964.

Spaemann, Robert, *Basic Moral Concepts*, Routledge, London 1991.

Yarza, Ignatius, *History of Ancient Philosophy*, Sinag-Tala, Manila 1994.

"Islam", in Collier's Encyclopedia, Macmillan, New York 1979, vol. 13.

### **REFERENCE WORKS IN SPANISH**

Ayllón, José Ramón, *En torno al hombre*, Rialp, Madrid 1997.

\*Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. I: *Grecia y Roma*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980.

\*Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. IX: *De Maine de Biran a Sartre*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980.

\*Copleston, Frederick Charles, *Historia de la filosofía*, vol. VII: *De Fichte a Nietzsche*, Ariel, Barcelona 1969 y 1980.

Cruz Prados, Alfredo, *Historia de la filosofía contemporánea*, EUNSA, Pamplona 1992.

Choza, Jacinto / Vicente, Jorge, *Filosofía del hombre*, Rialp, Madrid 1995.



- \*Gambra, Rafael, *Historia sencilla de la filosofía*, Rialp, Madrid 1997.
- \*Guerra, Manuel, *Historia de las religiones*, EUNSA, Pamplona 1984/85.
- \*Leclercq, Jacques, *Las grandes líneas de la filosofía moral*, Gredos, Madrid 1977.
- Llano, Alejandro, *La vida lograda*, Ariel, Barcelona 2002.
- Maritain, Jacques, *Filosofía moral: examen histórico-crítico de los grandes sistemas*, Morata, Madrid 1966.
- Polo, Leonardo, *Quién es el hombre*, Rialp, Madrid 1993.
- \*Spaemann, Robert, *Ética: cuestiones fundamentales*, EUNSA, Pamplona 1995.
- \*Yarza, Iñaki, *Historia de la filosofía antigua*, EUNSA, Pamplona 1992.
- \*Yepes Stork, Ricardo - Aranguren, Javier, *Fundamentos de antropología*, EUNSA, Pamplona 2001.

(\*obras especialmente recomendadas)

@X@buscador\_unika.obtener@X@

### Consultation Hours

Wednesdays: 17.45-18.00 & 18.45-19.30, Core Curriculum Office, Central Building

Thursdays: 16.15-17.00, Rm. 1270, School of Theology

Fridays: 9.15-10.00, Rm. 1270, School of Theology

### Interview Calendar

Family Name	First Name	Month	Day	Time
Bintsi	Anastasia	January	24	6:45-6:50 pm
Bovet	Joëlle			
Camacho Urquidi	Jose Andres	January	24	6:50-6:55 pm
Casal Velasco	Maria Belen	January	24	6:55-7:00 pm
Daleiden	Kelly Marie	January	24	7:45-7:50 pm
De Gante Silva	Thais	January	24	7:50-7:55 pm
Fernández García	Adriana Valeria María	January	24	7:55-8:00



				pm
Goldstein	Robert Eytan	January	31	6:45-6:50 pm
Groot	Mees Marie-Lijn	January	31	6:50-6:55 pm
Guerrero Maldonado	Laura Michelle	January	31	6:55-7:00 pm
Heidegger	Brian Michael	January	31	7:45-7:50 pm
Horberg	Noa Bari	January	31	7:50-7:55 pm
Huang	Chang	January	31	7:55-8:00 pm
Kasereka Mwangaza	Stephanie	Februar y	7	6:45-6:50 pm
Kern	Hannah Elizabeth	Februar y	7	6:50-6:55 pm
Kopo	Anna	Februar y	7	6:55-7:00 pm
Kramer	Arielle	Februar y	7	7:45-7:50 pm
Kuciel	Baptiste Rémi Basile Bruno	Februar y	7	7:50-7:55 pm
Laitinen	Mira Elena	Februar y	7	7:55-8:00 pm
Mejía Haward	Andrés Guillermo	Februar y	14	6:45-6:50 pm
Mendez Morales	Santiago	Februar y	14	6:50-6:55 pm
Michalak	Marek Michal			
Montero Hurtado	Richard Lucas	Februar y	14	6:55-7:00 pm
Morán Schall	Luisa Victoria	Februar y	14	7:45-7:50 pm
Most	William Duffy	Februar y	14	7:50-7:55 pm
Nascimento Takenaka	Marilia Gabriela			
Oberreiter	Sebastian Jakob	Februar y	14	7:55-8:00 pm
Ortiz Salvatierra	Ojdana	Februar y	21	6:45-6:50 pm
Peltier	Astrid	Februar y	21	6:50-6:55 pm
Plata Bonomo	Juan Andrés	Februar y	21	6:55-7:00 pm
Roca Chávez	Diego	Februar y	21	7:45-7:50 pm





Roca García	Bruna	Februar y	21	7:50-7:55 pm
Sambu	Isaac			
Sobczak	Michal	Februar y	21	7:55-8:00 pm
Soloviova	Polina	Februar y	28	6:45-6:50 pm
Xinyuan	Jin	Februar y	28	6:50-6:55 pm
Zhang	Jian	Februar y	28	6:55-7:00 pm
Zheng	Yichen	Februar y	28	7:45-7:50 pm

## ObjectivesContenidos



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Pronunciación y conversación I A1**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## 1. Presentation

# Conversación y Pronunciación A1

---

Department: ILCE. Instituto de Lengua y Cultura Españolas.

College: Facultad de Filosofía y Letras.

Duration of course: 1 September - 2 December 2017.

Number of credits (ECTS): 6

Number of student work hours: 75

Professor: Jose Manuel Pagán

Contact: PAGAN\_ANDONI@HOTMAIL.COM

Language of the classroom: Spanish

Meeting times: By appointment.

Room: Seminario 510, Edificio de Bibliotecas

## 2. Description

**INTRODUCTION: Welcome to ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

Conversación y Pronunciación (A1) is the first semester of the Spanish Program at ILCE. Español A1 meets once per week and is worth 3 credits (ECTS).

Follow us on Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

### **THE SPANISH PROGRAM: GOALS**

The three primary goals of the program are: (1) developing **oral communicative abilities in Spanish**; (2) understanding the rich **culture** of the Spanish-speaking world through engaging with texts and cultural artifacts; (3) studying and understanding the sounds of the **Spanish language**.



**Required texts:**

*There are no required texts, the Professor will hand out materials as needed.*

**ADDITIONAL WEB RESOURCES**

*ADI*

***The Sounds of Spanish:*** <http://soundsofspeech.uiowa.edu/spanish/spanish.html>

**PREREQUISITES**

This course is for students of Spanish as a second language who have not taken Spanish before. This course is NOT for heritage learners or native speakers of Spanish. ILCE identifies as heritage learners those students who, because of family background or previous social experience, already have some passive knowledge of the language and generally understand the spoken language in its basic form, even though they may not be able to speak or write the language themselves. If you have doubts about which course to take at ILCE, consult with your instructor/advisor immediately.

### **3. Objectives**

**COURSE OBJECTIVES**

Upon successful completion of the Spanish Language Program at ILCE (complete courses until Spanish B2 at least), you will:

1. Speak and understand Spanish with sufficient fluency and accuracy so as to allow you to: (1) participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics; (2) present and explain information in Spanish.
2. Develop a sophisticated understanding of the sounds of Spanish and the different dialectal variations in Spain and Latin America.

### **4. Methodology**

**PEDAGOGICAL APPROACH**

The program focuses on the development of oral communicative abilities in Spanish through an interactive activity-based approach. Courses are based on active learner participation. Students are expected to engage in interactive small and large-group activities. The different tasks presented in class will require students to use Spanish in multiple situations that reflect the use of different varieties of Spanish. Assessment is based on both your ability to use the language and on your knowledge and understanding of the sounds of Spanish.

**SPANISH: THE LANGUAGE OF THE CLASSROOM**



The class will be conducted in Spanish in order to provide you with maximum exposure to the language. The main focus of classes is on Spanish communication, and we strive for maximum use of the language in the classroom. This means that **your instructor will speak Spanish to you during class, and you will be expected to do the same with your instructor and classmates.** Should you need additional explanations or wish to discuss matters not directly related to course content, your instructor will be happy to speak to you in English before or after class and during office hours.

## 5. Distribución del tiempo

40 horas de clases presenciales, de las cuales:

- 30 horas de clases teórico-prácticas
- 10 horas de trabajo del alumno en el aula

12 horas de trabajos dirigidos

1.5 horas de evaluación

20 minutos de tutoría personal con cada alumno

22 horas de estudio personal

## 6. Assessment

### ASSESSMENT

Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

Components	Percentage
Participation grades & ILCE activities	10%
Homework (online workbook and textbook)	10%
PROYECTO RADIO (2 interviews)	30%
3 Unit exams (written and oral)	30%
Final Project	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

### 1. DAILY PREPARATION ASSESSMENT COMPONENTS (15%)

#### 1.1 ATTENDANCE POLICY



Because of the communicative nature of this course, it is essential to come to class regularly. You are allowed up to **two unexcused absences** during the semester without any official documentation. On **your third unexcused absence**, ONE percentage point will be deducted from the final course grade, and each subsequent absence will result in the deduction of one further percentage point (of 100 total points).

**Late arrivals or early departures from class** will also be counted as absences (3 occurrences = 1 absence). Only university-sponsored events and officially documented illnesses will be considered excused. Absences need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent.

**The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse. **After one class day, it will not be accepted at all.** It is always acceptable to turn in work early if you know that you will be absent on a particular day.

## 1.2 PARTICIPATION (10%)

Every three weeks, throughout this course, **you** will “self-assess” your participation. Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- ***Your use of Spanish in the classroom***

- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- ***Your willingness to participate in all class activities***

- ***Your cooperation during group and pair-work***

- ***Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it***

You will follow the attached criteria to self-assess your participation. **Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.**



## PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES

5 % of your participation grade will be based on participating on activities organized by the Spanish club and café internacional (440 Bibliotecas, Tues. 10:30-11am).

### 1.3 HOMEWORK

You will be responsible for completing the activities by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time to complete all your assignments on time.

## 2. WRITTEN ABILITIES ASSESSMENT COMPONENTS (20%)

### 2.1 FINAL PROJECT (20%)

You will write one composition in Spanish during the semester. The essay will be composed of two drafts. The individual composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

Dates for the completion of each of the assignment are provided in the course calendar. No late work will be accepted without an official documented excuse. Attendance for all in-class Writing workshop days is mandatory. Failure to attend class on such days will result in a grade of zero for the first draft of the composition. See attached grading criteria.

**Format:** Students must do a Spanish spell check for both drafts of their compositions. All drafts for the composition must be handed in together. They must be numbered, stapled, and placed in a folder. All drafts and copies for compositions must be typed, double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:	Your Name	Borrador # 1 -o- Versión Final
	Spanish 101 Sección1	# de palabras (Word count)
	Título de la composición	20 de julio de 2016



### 3. EXAMS

#### UNIT EXAMS (10%)

##### ORAL

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **three oral interviews (after the written part of the unit exams)**. In these interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics treated in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.

##### WRITTEN (20%)

There will be two cumulative written exams assessing your comprehension of the material discussed in class and covered in the workbook. They will cover all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams or quizzes will be administered. Exams are not curved. Exams will be returned to students a week after they are administered. Students will not keep their exams. Exams must be returned to instructors before leaving the classroom.

### 4. RADIO ILCE (30%)

RADIO ILCE is an initiative designed to give students the opportunity to speak Spanish in a real world environment. The instructor will give you a topic which around which you will design an interview. You will perform two interviews per course and the interviews will be recorded and broadcast by the official radio station of the university.

## 7. Timetable

Semana y día	Fecha	Trabajo en clase	Fechas importantes: Tareas (Homework for next class)
Semana 1 Martes	6 de septiembre	Introducción al curso <b>Lectura del Programa del curso</b>	
Semana 2	13 de	<b>Qué es fonética/fonología</b>	Tareas y ejercicios escritos en



Martes	septiembre	<b>Qué es una regla fonológica</b> <b>El alfabeto internacional de fonética</b>	la pizarra
<b>Semana 3</b> Martes	20 de septiembre	<b>Descripciones fonéticas:</b> consonante/vocal, sorda/sonora, oclusiva (sordas y sonoras), fricativa (sorda y sonora), nasales (solo sonoras), líquidas (laterales y vibrantes, solo sonoras).	Tareas y ejercicios en la pizarra Repasar para el examen 1
<b>Semana 4</b> Martes	27 de septiembre	<b>Examen 1: Regla fonológica, descripciones fonéticas.</b> <b>Las vocales del español:</b> contrastes con el inglés.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 5</b> Martes	4 de septiembre	<b>Las consonantes del español:</b> oclusivas sordas/sonoras, no aspiradas. <b>Temas del PROYECTO RADIO I</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
<b>Semana 6</b> Martes	11 de octubre	<b>Las consonantes del español:</b> Las fricativas del español.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
<b>Semana 7</b> Martes	18 de octubre	<b>Las consonantes del español:</b> Las nasales y las líquidas del español.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
<b>Semana 8</b> Martes	25 de octubre	<b>PROYECTO RADIO I</b>	<b>Preparar para el examen 2</b>
<b>Semana 9</b> Martes	1 de noviembre	<b>Examen 2: Los sonidos del español: consonantes y vocales.</b> <b>Los patrones de entonación en español.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 10</b> Martes	8 de noviembre	<b>Los patrones de entonación en español</b> <b>Temas del PROYECTO RADIO II</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO II</b>
<b>Semana 11</b> Martes	15 de noviembre	<b>Variaciones dialectales en el mundo de habla hispana: zonas dialectales de España.</b>  <b>Temas para el PROYECTO FINAL</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO II</b>
<b>Semana 12</b> Martes	22 de noviembre	<b>PROYECTO RADIO II</b>	Preparar PROYECTO FINAL Tareas y ejercicios escritos en la pizarra Preparar PROYECTO FINAL <b>Preparar para el examen 3</b>
<b>Semana 13</b> Martes	29 de noviembre	<b>Repaso</b> <b>Examen 3</b>	

## 8. Bibliography

There are no required texts. The professor will provide you the materials you will need.





**Asignatura: Pronunciación y conversación I A2**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **DATOS DE LA ASIGNATURA**

# **CURSO DE PRONUNCIACIÓN Y CONVERSACIÓN (A2)**

- Nombre de la asignatura: PRONUNCIACION Y CONVERSACIÓN EN ESPAÑOL (A2)
- Departamento: Instituto de Lengua y Cultura Españolas, ILCE
- Duración: 6 de septiembre al 1 de diciembre de 2017
- Número de créditos ECTS: 6
- Numero de horas de trabajo del alumno: 75
- Profesor que la imparte: Yvonne Gavela Ramos (CORREO ELECTRONICO: ygavela@unav.es)
- Plan de estudios: ILCE: CURSO DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS
- Tipo de asignatura: OPTATIVA
- Idioma en que se imparte: ESPAÑOL

## **OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA**

### **Contenidos**

- Fonetica del español y su relación con la pronunciacion.

### **Habilidades y actitudes**

- Mejora de la pronunciacion y expresi3n orales en espa3ol
- Expresi3n oral con un grado de fluidez aceptable.

### **Resultados de aprendizaje**

- Demostraci3n de la adecuada asimilaci3n de la fonetica del espa3ol durante el curso mediante su valuaci3n en exámenes
- Trabajo en equipo durante diversos tipos de tareas (debates, diálogos, simulaciones, etc.)
- Realizaci3n de un cuestionario sobre un tema de inter3s para el alumno, posterior entrevista e interacci3n oral con variedad de hablantes nativos

## **METODOLOGÍA**

El alumno debe:

1. asistir a clase puntualmente, debido al carácter práctico de la asignatura;
2. leer algunos textos entregados en clase y preparar las cuestiones planteadas;
3. ejercitar la comprensi3n oral en el aula;
4. realizar diversas actividades de interacci3n oral en pareja o en grupo;



5. participar de manera regular y espontánea en los debates y actividades propuestos en el aula;
6. preparar y exponer una presentación oral en pareja;
7. intervenir en los debates originados tras las exposiciones orales;

## EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de del curso. Se evaluará al estudiantado en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Nota de participación (5% actividades ILCE)	10%
Tareas	15%
Proyecto Final	25%
Proyecto Radio ILCE	20 %
2 Exámenes	30%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## CALENDARIO DE CLASES

Semana y día	Fecha	Trabajo en clase	Fechas importantes:
<b>Semana 1</b>		<b>Cuestionario y prueba de nivel</b>	
Martes	1 septiembre	2 Introducción al curso <b>Lectura del Programa del curso</b>	
Jueves	1 septiembre	4 <b>LA CLASE SERÁ en Sem. 15 AMIGOS Bldg.</b> <b>Sesión especial</b> <b>Identificación de sonidos</b>	
<b>Semana 2</b>			
Martes	1 septiembre	9 <b>Qué es fonética/fonología</b> <b>Qué es una regla fonológica</b> <b>El alfabeto internacional de fonética</b>	
Jueves	2 septiembre	1 <b>Fonemas</b> <b>Alófonos</b>	
<b>Semana 3</b>			
Martes	2 septiembre	6 <b>Descripciones fonéticas:</b> consonante/vocal, sorda/sonora, oclusiva (sordas y sonoras), fricativa (sorda y sonora), nasales (solo sonoras), líquidas (laterales y vibrantes, solo sonoras).	



Jueves	2 septiembre	8	<b>Descripciones fonéticas (cont.)</b>	
<b>Semana 4</b> Martes	3 octubre		<b>Las vocales del español:</b> contrastes con el inglés.	
Jueves	5 octubre		<b>Las consonantes del español:</b> oclusivas sordas/sonoras, no aspiradas	
<b>Semana 5</b> Martes	10 octubre		<b>Examen 1</b>	Estudiar para Examen 1
Jueves	12 octubre		<b>Festivo</b> <b>No hay clase</b>	<b>Nª Sra. Pilar</b>
<b>Semana 6</b> Martes	17 octubre		<b>Temas del PROYECTO RADIO</b>	
Jueves	19 octubre		<b>Las consonantes del español:</b> Las fricativas del español.	
<b>Semana 7</b> Martes	24 octubre		<b>Las consonantes del español:</b> Las nasales y las líquidas del español.	
Jueves	26 octubre		Revisión del texto Proyecto Radio	
<b>Semana 8</b> Martes	31 octubre		<b>PROYECTO RADIO</b>	
Jueves	2 noviembre		Los patrones de entonación en español.	
<b>Semana 9</b> Martes	7 noviembre		Silabificación y acento	
Jueves	9 noviembre		Prácticas orales- obras teatrales (ritmo, tono, acento)	
<b>Semana 10</b> Martes	14 noviembre		Prácticas orales- obras (ritmo, tono, acento)	
Jueves	16 noviembre		Análisis de datos - Proyecto Final Repaso	
<b>Semana 11</b> Martes	21 noviembre		<b>Examen 2</b>	
Jueves	23 noviembre		Representación obras	
<b>Semana 12</b> Martes	28 noviembre		<b>BORRADOR Proyecto Final</b>	



Universidad  
de Navarra

Jueves	30 noviembre	Representación obras <b>Entrega del Proyecto Final</b>	

## HORARIOS DE ATENCIÓN

Por Cita

By appointment

Send email: [ygavela@unav.es](mailto:ygavela@unav.es)

## DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO

30 horas de clases presenciales teórico-prácticas

12 horas de trabajos dirigidos

1.5 horas de evaluación

20 minutos de tutoría personal con cada alumno

22 horas de estudio personal



**Asignatura: Pronunciación y conversación II A**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **1. Presentation**

[Quick view and Download in the next link: Syllabus ILCE Pronunciation and Conversation A1-A2](#)

# **Pronunciation and Conversation A1**

**Welcome to the spring Conversaton and pronunciation course! I am gladly to start a new course with all of you. For me, as a Spanish teacher, one of the most important facts in the acquisition of a second language is to be able to communicate your ideas and to do that precisely, one of the keys is to understand how the phonetic system of a language works.**

**I know that this colud look so boring! that is why I always try to implement some games and simple-practical activities in order to enjoy learning.**

**I will gladly work with you towards your learning objectives.**

---

## **3. Objectives**

### **THE SPANISH PROGRAM: GOALS**

The three primary goals of the program are:

- (1) Developing oral and written communicative abilities in Spanish.
- (2) Understanding the rich culture of the Spanish-speaking world through varied texts and cultural artifacts.
- (3) Studying and understanding the Spanish language, from grammar and orthography to writing with coherence, cohesion, and accuracy.

### **COURSE OBJECTIVES**

Upon successful completion of the Spanish Language Program at ILCE (complete courses until Spanish B2 at least), you will:

- (1) Speak and understand Spanish with sufficient fluency and accuracy so as to



allow you to: -participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics; - present and explain information in Spanish.

(2) Develop a sophisticated understanding of the sounds of Spanish and the different dialectal variations in Spain and Latin America.

## **4. Methodology**

### PEDAGOGICAL APPROACH

The program focuses on the development of oral communicative abilities in Spanish through an interactive activity-based approach. Courses are based on active learner participation. Students are expected to engage in interactive small and large-group activities. The different tasks presented in class will require students to use Spanish in multiple situations that reflect the use of different varieties of Spanish. Assessment is based on both your ability to use the language and on your knowledge and understanding of the sounds of Spanish.

### SPANISH: THE LANGUAGE OF THE CLASSROOM

The class will be conducted in Spanish in order to provide you with maximum exposure to the language. The main focus of classes is on Spanish communication, and we strive for maximum use of the language in the classroom. This means that your instructor will speak Spanish to you during class, and you will be expected to do the same with your instructor and classmates. Should you need additional explanations or wish to discuss matters not directly related to course content, your instructor will be happy to speak to you in English before or after class and during office hours.

## **5. Assessment**

### ASSESSMENT

Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

<u>Components</u>	<u>Percentage</u>
Participation (5% ILCE activities)	10%
Assignments	15%
Final Project	25%
RADIO ILCE Project	20%
2 Exams	30%
TOTAL	100%



## **6. Formative Activities**

### **ATTENDANCE POLICY**

Because of the communicative nature of this course, you need attend class everyday. You are allowed up to two unexcused absences without any official documentation. Further absences will result in the deduction of one percentage point from your final grade (of 100 total points).

Officially documented absences need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. The make-up of any non-exam materials (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse. It is always acceptable to turn in work early if you know that you will be absent on a particular day.

### **PARTICIPATION (10%)**

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- *Your use of Spanish in the classroom*
  - greeting people and taking leave using Spanish
  - using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and
    - responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.
- *Your willingness to participate in all class activities*
- *Your cooperation during group and pair-work*
- *Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it*

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.

### **PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES**

Your participation grade will also be based on participating on activities organized by the Spanish Club and Café Internacional that takes place once a week (Wednesdays at 11:00 am in 440 Biblioteca).

Please follow ILCE’s CLUB DE ESPAÑOL Facebook page for updates:



<http://www.facebook.com/spanishclubilce>

Their website: <http://www.unav.edu/web/instituto-de-lengua-y-cultura-espanolas/vida-campus/club-de-espanol>

### HOMEWORK (15%)

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class.

### 2 EXAMS (30%)

There will be *two cumulative exams* assessing your comprehension of the material covered in class. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

### RADIO ILCE PROJECT (20%)

RADIO ILCE is an initiative designed to give students the opportunity to speak Spanish in a real world environment. The instructor will give you a topic which around which you will design an interview. The interviews will be recorded and broadcast by the official radio station of the university.

### FINAL PROJECT: T.V. and DOSSIER (25%)

You are required to watch 2 hours of television a week and document what you watch in weekly short writing assignments. You should tell what the program(s) are about, and make comments about pronunciation related issues: what do you have trouble understanding, why do you have trouble with this, what sounds do you hear that you can't produce, what do you notice about the speakers' intonation etc. On occasion, the professor will give you specific pronunciation aspects to look for and respond to questions. You will keep these weekly writing assignments in your dossier (a folder on your computer) and will turn this dossier in at the end of the semester. Additionally, your professor will also ask you to record your own voice periodically (reading texts) which you will also save in your dossier. At the end of the semester you will give a presentation showing how you have improved your pronunciation and reflect on what is still difficult to you showing specific examples from the recordings you have of your own voice.

## 7. Required Materials

### **Required texts:**

*There are no required texts, the Professor will hand out materials as needed.*





Universidad  
de Navarra

## ADDITIONAL WEB RESOURCES

*ADI*

*The Sounds of Spanish:* <http://soundsofspeech.uiowa.edu/spanish/spanish.html>

### **9. Contact information**

I will be gladly available for you from 8:30 am to 9:30 am in room 440 (Library Building)

Also if you want to arrange for a time to meet, please send me an email at [jpagan@alumni.unav.es](mailto:jpagan@alumni.unav.es)



**Asignatura: Relato digital y comunicación en español I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

### **Datos de la asignatura**

- Nombre de la asignatura: Relato digital y comunicación en español I
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE (Instituto de Lengua y Cultura Españolas).  
Facultad de Filosofía y Letras
- Duración: del 12 de septiembre al 28 de noviembre de 2017
- Número de créditos ECTS: 3
- Número de horas de trabajo del alumno: 75
- Profesor que la imparte: Irazu Peña (ipena@unav.es)
- Plan de estudios: Curso de lengua y cultura española
- Tipo de asignatura: Optativa
- Idioma en que se imparte: español
- Aula: seminario 510 - Bibliotecas
- Horario: martes de 4 a 5.30 pm.

## **Competencias**

Desarrollar habilidades comunicativas orales en español (expresión e interacción, pronunciación y entonación)

Desarrollar habilidades comunicativas escritas en español (en especial, la redacción de textos descriptivos y narrativos)

Trabajar con textos, imágenes, fragmentos de vídeo y relatos digitales y reflexionar, comparar y relacionar diferentes lenguajes narrativos

Fomentar la creatividad e imaginación en el alumno mediante actividades de escritura creativa, de selección y edición de imágenes, música y otros efectos audiovisuales como medio de expresión de sus vivencias en un nuevo entorno

Realizar un proyecto final (relato digital en español) que aúne los distintos aspectos trabajados para poder compartirlo con sus compañeros de curso y en redes sociales

Colaborar de manera crítica en la construcción y mejora de los proyectos digitales de los compañeros

## **Programa**



Universidad  
de Navarra



## **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades como el café internacional semanal, programa de intercambio de conversación, etc. (todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación.

## **Evaluación**

### **EVALUACIÓN**

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

<b>Componente</b>	<b>Porcentaje</b>
Participación en clase y actividades ILCE	15 %
Tareas escritas	15 %
Tareas audiovisuales	15 %
Tareas de expresión oral	10 %
Proyecto final	35%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

---

## **Bibliografía y recursos**

Se pondrán a disposición de los alumnos

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

## **Asignatura: Relato digital y comunicación en español II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

### **Presentación**

Profesora: Irazu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.edu](mailto:ipena@unav.edu)

Horas de consulta: Por cita

Relato digital y comunicación en español I es un curso de un semestre en ILCE que se ofrece una vez por semana (miércoles de 10 a 12 en el aula 490 de Bibliotecas). Los 3 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total).

¡Sigue a ILCE-UNIVERSIDAD DE NAVARRA en

Facebook! <https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

Vimeo! <https://vimeo.com/user62953405>

Instagram! <https://www.instagram.com/ilceunav/>

### **REQUISITOS**

Este curso está diseñado preferiblemente para estudiantes de español como segunda lengua que hayan ya cursado "Español: Comunicación y Cultura A2" o equivalente

### **Competencias**

Desarrollar habilidades comunicativas orales en español (expresión e interacción, pronunciación y entonación)

Desarrollar habilidades comunicativas escritas en español (en especial, la redacción de textos descriptivos y narrativos)

Trabajar con textos, imágenes, fragmentos de vídeo y relatos digitales y reflexionar, comparar y relacionar diferentes lenguajes narrativos

Fomentar la creatividad e imaginación en el alumno mediante actividades de escritura



creativa, de selección y edición de imágenes, música y otros efectos audiovisuales como medio de expresión de sus vivencias en un nuevo entorno

Realizar un proyecto final (relato digital en español) que aúne los distintos aspectos trabajados para poder compartirlo con sus compañeros de curso y en redes sociales

Colaborar de manera crítica en la construcción y mejora de los proyectos digitales de los compañeros

## Programa

### **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informará a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## Evaluación

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

<b>Componente</b>	<b>Porcentaje</b>
Participación en clase y actividades ILCE	15 %
Tareas escritas	20 %
Tareas audiovisuales	15 %
Tareas de expresión oral	15 %
Proyecto final	35 %



**TOTAL** \_\_\_\_\_ 100 % \_\_\_\_\_

---

### **Bibliografía y recursos**

Se entregarán materiales (actividades y lecturas en papel, vídeo, imágenes y audios) en clase y a través del área interna de ADI.

### **Horarios de atención**

Se concretarán a principio de curso.



## Asignatura: Español A1: Comunicación y Cultura I

Guía Docente

Curso académico: 2017-18

### **Programa de la asignatura**Presentación

Esta asignatura está dirigida a aquellos estudiantes sin conocimientos previos de español. A lo largo del curso se cubrirán los contenidos y competencias correspondientes al nivel A1 del *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas*.

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

- Nombre de la asignatura: Español: Comunicación y Cultura I, nivel A1
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE, Filosofía y Letras
- Duración: 6 de septiembre a 1 de diciembre de 2017
- Número de créditos ECTS :6
- Profesor: Yvonne Gavela
- ygavela@unav.es
- Plan de estudios: ILCE
- Idioma en que se imparte: ESPAÑOL

### **Competencias**

#### **Contenidos**

- Adquirir un conocimiento básico global de la gramática, léxico y competencias del nivel A1 del *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas* (MCERL)
- Aprovechar los conocimientos adquiridos para aplicarlos en las diversas situaciones comunicativas.

#### **Habilidades y actitudes**

- Asimilar conceptos gramaticales, además de estructuras y normas propias de la gramática española
- Aplicar dichas normas en casos particulares, contemplando además las excepciones
- Participar en tareas comunicativas individuales y de grupo
- Inferir normas basándose en muestras concretas
- Adquirir un hábito de trabajo continuado

#### **Resultados de aprendizaje**

- Realización y autocorrección de los ejercicios y tareas propuestos por el profesor.
- Demostración de la adecuada asimilación de los conceptos a través de diversas actividades y pruebas, incluido un examen final, dos pruebas parciales, dos redacciones y dos pruebas orales.
- Participación en un equipo de trabajo para la puesta en común de cualquiera de las tareas asignadas.

### **Secuenciación de contenidos**





Calendario del curso: El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

	Contenidos	Pruebas
1 de sept	Presentación de la asignatura Unidad 1. Nosotros	
semana 1 (5 sept)	Unidad 1. Nosotros	
semana 2 (12 sept)	Unidad 2. Quiero aprender español	
semana 3 (19 sept)	Unidad 2. Quiero aprender español Unidad 3. ¿Dónde está Santiago?	Taller: redacción 1. Borrador redacción 1.
semana 4 (26 sept)	Unidad 3. ¿Dónde está Santiago?	Redacción 1
semana 5 (3 oct)	Unidad 4. ¿Cuál prefieres?	jueves 6 octubre: examen escrito I
semana 6 (10 oct)	Unidad 4. ¿Cuál prefieres? Unidad 5. Tus amigos son mis amigos	martes 11 octubre: prueba oral I
semana 7 (17 oct)	Unidad 5. Tus amigos son mis amigos	
semana 8 (24 oct)	Unidad 6. Día a día	
semana 9 (31 oct)	Unidad 6. Día a día Unidad 7. ¡A comer!	Borrador redacción 2.
semana 10 (7 nov)	Unidad 7. ¡A comer!	Redacción 2.
semana 11 (14 nov)	Unidad 8. El barrio ideal	jueves 17 de noviembre: examen escrito II
semana 12 (21 nov)	Unidad 8. El barrio ideal Unidad 9. ¿Sabes conducir?	martes 22 de noviembre: prueba oral II
semana 13 (28 nov)	Unidad 9. ¿Sabes conducir? Repaso para el examen final	1 de diciembre: examen final

## Evaluación

Evaluación continua



- Participación en clase y actividades del ILCE 10%
- Tareas 10%
- 2 redacciones 20%
- 2 pruebas orales 10%
- Proyecto digital y presentación 15%
- 2 exámenes parciales 20%
- 1 examen final 15%

**Importante: los exámenes no podrán repetirse ni realizarse en fechas distintas a las señaladas al principio del curso.**

## **Bibliografía**

Manual (para su uso en el aula):

VV.AA: **Aula 1 [A1] nueva edición.** Ed. Difusión.

## **Horarios de atención al alumno**

por cita

email: [ygavela@unav.es](mailto:ygavela@unav.es)

## **Descripción de la asignatura**

Esta asignatura está dirigida a aquellos estudiantes sin conocimientos previos de español. A lo largo del curso se cubrirán los contenidos y competencias correspondientes al nivel A1 del *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas*.

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

## **Distribución del tiempo**

52 horas de clases presenciales

20 horas de trabajo personal del alumno

7 horas de evaluación

40 minutos de tutoría personal con cada alumno



Universidad  
de Navarra

54 horas de estudio personal



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español A2: Comunicación y Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Evaluación**

- Prueba escrita I [5%]: martes 29 de septiembre
- Prueba escrita II [5%]: jueves 5 de noviembre
- Examen parcial I [10 %]: jueves 15 de octubre
- Examen parcial II [10 %]: jueves 26 de noviembre
- Nota de clase (asistencia, participación y realización de las tareas) : [10%]
- Examen final [60 %]. Fecha: las fechas oficiales de exámenes se publicarán en la web de la facultad: <http://www.unav.edu/web/facultad-de-filosofia-y-letras/alumnos/examenes>.

**Importante: Los exámenes no podrán repetirse ni realizarse en fechas distintas a las señaladas al principio del curso**

Se controlará estrechamente la asistencia del estudiante a las clases. **Las faltas de asistencia, justificadas o no, no podrán superar en ningún caso el 30%.**



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español C1: Comunicación y Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **PRESENTACIÓN**

# **Español C1 Comunicación y Cultura: Pamplona, su gente y su cultura**

¡Bienvenidos a ILCE! [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

Y ¡Bienvenidos a Español C1, Comunicación y cultura: Pamplona, su gente y su cultura! Será un placer compartir con vosotros este semestre.

El tema de este curso es un tema que me fascina como persona y como profesional envuelta en el mundo del español y sus culturas, y quiero que este semestre se convierta en una gran experiencia para todos los que vamos a compartir el estudio del lugar en el que vivimos, estudiamos y trabajamos en este momento. Así que de nuevo os quiero dar la bienvenida a este semestre de aprendizaje, exploración, reflexión y descubrimiento.

Como este curso, al igual que la vida, es un proyecto en proceso, puede que a lo largo del semestre surjan algunos cambios para acomodar el proceso de aprendizaje. Cualquier cambio o ajuste que sea necesario, se anunciará con antelación.

Que paséis un buen fin de semana. ¡Nos vemos el lunes!

La profesora

## **INFORMACIÓN SOBRE EL CURSO**

Español C1 es el curso para alcanzar un dominio superior del idioma que se ofrece dos veces por semana. Los 6 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total).

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡En Instagram!

<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡En Vimeo!

<https://vimeo.com/user62953405>



## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua que hayan ya cursado español avanzado B2.2 o equivalente.

- Nombre de la asignatura: ESPAÑOL C1, Comunicación y cultura: Pamplona, su gente y su cultura.
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE
- Duración: 6 de septiembre al 1 de diciembre de 2017
- Número de créditos ECTS : 6
- Numero de horas de trabajo del alumno: 15
- Profesora: Carmen Carracelas Juncal, PhD
- Plan de estudios: CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS
- Tipo de asignatura: OPTATIVA
- Idioma en el que se imparte: ESPAÑOL

## **METODOLOGÍA**

### **APROXIMACIÓN PEDAGÓGICA DE ILCE**

ILCE impulsa el desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español a través de un enfoque interactivo por tareas. Los cursos se basan en la participación activa de los estudiantes en ejercicios que requieren el uso del idioma variando según el registro y el contexto. La evaluación del estudiante mide sus habilidades orales y escritas, así como su conocimiento y comprensión de la lengua y culturas españolas. El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

### **LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.

### **ESPAÑOL: EL IDIOMA DE LA CLASE**

La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiante al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por eso también se espera que los alumnos participen e interactúen entre ellos en español. Si algún estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor en inglés después de clase o en las horas de consulta.



## **OBJETIVOS**

### **OBJETIVOS:**

- (1) El dominio de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y artefactos culturales para apreciar la rica cultura del mundo de habla hispana.
- (3) El alcance superior del idioma a través del estudio de la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder escribirlo con coherencia y precisión.

Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

### COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA

- a. Desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.
- b. Presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

### RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)

- c. Escribir ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.
- d. Desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

- e. Apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias, cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.
- f. Trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información



en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## EVALUACIÓN

### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
1 areas de investigación	15%
Diario de reacción	20%
2 Ensayos	20%
Presentación de noticias	5%
Relato digital & presentación	10%
Examen Parcial	10%
Examen Final	10%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO

70 horas de clases presenciales, que se repartirán entre:

- 60 horas de clases teórico-prácticas
- 10 horas de trabajo del alumno en el aula

24 horas de trabajos dirigidos

3 horas de evaluación

40 minutos de tutoría personal con cada alumno

54 horas de estudio personal

## BIBLIOGRAFÍA

## LIBRO OBLIGATORIO:

*Patria*. Fernando Aramburu. Barcelona: Tusquets, 2017. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### LIBRO DE CONSULTA:

*Vitamina C1. Curso de español de nivel superior*. Berta Sarralde, Eva Casarejos, Mónica López, Daniel Martínez. Madrid: SGEL, 2016.





Universidad  
de Navarra

## **HORARIO DE ATENCIÓN**

Dra. Carmen Carracelas Juncal

Despacho: Biblioteca 411

Horas de consulta: Miércoles 12:00-1:00 o por cita

e-mail: ccarracelas@unav.es

## **PROGRAMA del curso**

Aquí podéis descargar e imprimir el programa del curso.



**Asignatura: Español A1: Comunicación y Cultura II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

### **ESPAÑOL A1: COMUNICACIÓN Y CULTURA II**

Syllabus: [Programa Intensivo A1 spring18.pdf](#)

¡Bienvenidos a ILCE! <https://www.unav.edu/ilce>

Welcome not only to Spanish language, but to Spanish culture, and culture in Spanish. It is more than a language, it is official in 20 countries and is present in many more worldwide, which results in a huge cultural and historical richness. I hope to be able to convey that in this course, and even more, encourage you to discover it on your own.

This subject is for those students with little to no previous knowledge of Spanish language. Throughout the course we will cover the contents and competencies corresponding to the A1 level of the *Common European Framework of Reference*.

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

- Nombre de la asignatura: Español A1: Comunicación y Cultura II
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE, Filosofía y Letras
- Duración: enero a mayo de 2018
- Número de créditos ECTS :6
- Profesor: Enrique Gascón
- Email: [egascon.1@alumni.unav.es](mailto:egascon.1@alumni.unav.es)
- Plan de estudios: ILCE
- Idioma en que se imparte: ESPAÑOL

## **Competencias**

### **GLOBAL RESPONSIBLE LITERACY AND SPANISH: STUDENTS' LEARNING OUTCOMES**

Global responsible literacy is the **ability to participate in sociocultural practices** by creating, presenting, and interpreting ideas through oral and written texts **in Spanish**. It includes written and oral communication, critical thinking and social responsibility, and appreciation of cultural artifacts, artistic products, and artistic appreciation and mastery of new technologies.

In Spanish A1, A2, B1.1, and B1.2 courses (Basic and Intermediate Spanish in



ACTFL) learning outcomes are introduced. Learners will:

#### WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION

Begin to develop communicative abilities in the target language to attain an intermediate level of written and oral proficiency so as to allow students to participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics: university life, families, hobbies, childhood, food, health, current events, new technologies, political, cultural, and religious issues.

Begin to develop an intermediate level of proficiency to present and explain information in the target language in front of an audience related to academic and non-academic topics. Introduce the writing of a solid final research paper based on an analytical topic (2-3 pages).

#### CRITICAL THINKING & SOCIAL RESPONSIBILITY

Be introduced to basic descriptions, simple narrations, and basic analytical tools to write short argumentative essays, and introduction to the basic grammar that accompanies each one of these three major grammatical functions.

Begin to develop social responsibility, tolerance, and a nuanced understanding of the diversity and richness of the Spanish-speaking world cultures: from basic geographical knowledge to issues connected to history, politics, current events, and cultural diversity.

#### ARTISTIC APPRECIATION & NEW TECHNOLOGIES

- a. Begin to appreciate and understand non-artistic and artistic cultural products written or produced in a different language. Introduction to the contextualization and analysis of authentic and current newspaper articles, brief literature pieces (short stories and poems), and short and long feature films. Read in the target language with sufficient accuracy so as to understand the main idea and supporting details and to develop critical thinking analyses ---- in a variety of short genres: from newspapers articles to short literature pieces and feature films.
- b. Begin to work with new technologies and develop digital literacies when



studying and learning new languages and cultures. Begin to participate on blogs, discussion board, and virtual collaborations. Learners begin to be partially proficient in defining, accessing, and managing, information in multilingual digital environments. Develop digital projects such as digital stories.

## Actividades formativas

### ATTENDANCE POLICY

Because of the communicative nature of this course, you need attend class every day. You are allowed up to **two unexcused absences** without any official documentation. Further absences will result in the deduction of one percentage point from your final grade (of 100 total points).

Officially documented absences need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. **The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse. It is always acceptable to turn in work early if you know that you will be absent on a particular day.

### PARTICIPATION (10%)

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- ***Your use of Spanish in the classroom***

- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- ***Your willingness to participate in all class activities***

- ***Your cooperation during group and pair-work***

- ***Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it***

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.



## **PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES**

Your participation grade will also be based on participating on activities organized by the Spanish Club and Café Internacional that takes place once a week (Wednesdays at 11:00 am in 440 Biblioteca).

Please follow ILCE's CLUB DE ESPAÑOL Facebook page for updates:

<https://www.facebook.com/spanishclubilce>

## **HOMEWORK (10%)**

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class.

## **2 COMPOSITIONS (20%)**

You will write two compositions in Spanish, composed of two drafts. The composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

**Format:** Double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:	Katia Smith	1 <sup>st</sup> Draft / Final Version
	Spanish A2	Número de palabras (word count)
	Composition Title	Date: 11 marzo 2018



## 2 ORAL EXAMS (15%)

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **two oral interviews**. In these two pre-scheduled interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics covered in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.

## MIDTERM EXAM (10%)

There will be a midterm exam (*parcial*) assessing your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. The exam is cumulative and it covers all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## FINAL EXAM (20%)

The Final Written Exam will assess your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. Final exams are cumulative. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

Final Exam Dates:

**Spanish A1- FINAL EXAM Thursday February 22<sup>nd</sup>**

## FINAL PROJECT: DIGITAL STORY (15%)

For this class, you will prepare a digital story based on your study abroad experience here at Universidad de Navarra. Digital storytelling combines images and recorded narrative to create short video stories based on students' study abroad experiences. Details for this project will be provided throughout the course.

## Evaluación

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	15%
Relato digital & presentación	15%
Examen Parcial	10%
Examen Final	20%



TOTAL	100%
-------	------

## Bibliografía y recursos

### Obligatory books:

VV.AA: **Aula 1 [A1] nueva edición**. Ed. Difusión. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### Useful links:

- Multilingual online dictionary with examples, conjugator and forums  
<http://www.wordreference.com/>
- Monolingual dictionary from the Real Academia Española <http://dle.rae.es>
- Website with news adapted by levels, with the recorded text and comprehension activities: <http://www.practicaespanol.com/>
- Lista de símbolos alt + num-pad: <https://www.taringa.net/posts/info/11496960/Comandos-y-simbolos-con-alt-num.html>
- Página web para cambiar documentos de texto, imágenes, vídeos, etc. a otro formato: <https://www.zamzar.com/>

## Horarios de atención al alumno

Profesor Enrique Gascón

Departamento ILCE, 440

11:00-12:00 or appointment by email.

## Programa de la asignatura

Syllabus completo de la asignatura: [Programa Intensivo A1 spring18.pdf](#)



**Asignatura: Español A2: Comunicación y Cultura II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

[Programa A2 intensivo-spring18\(3\).pdf](#)

## **Español A2 intensivo: Comunicación y Cultura**

¡Bienvenidos a dos meses de continuo aprendizaje de español!

Estoy encantada de disfrutar de este viaje con vosotros, para poder enseñaros todo lo posible de mi lengua materna, y qué mejor entorno que Pamplona, la ciudad en la que nací. Este es un nivel especialmente bonito porque vais a progresar muy rápidamente y pronto podréis comunicaros en muchas situaciones.

Como el español es una lengua viva, es posible que a lo largo del curso surjan pequeños cambios en el programa que se avisarán con antelación. Estoy segura de que vamos a aprender mucho juntos y de que lo vamos a pasar genial.

### **Redes sociales:**

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡En Instagram!

<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡En Vimeo!

<https://vimeo.com/user62953405>

### **Datos de la asignatura:**

- Nombre de la asignatura: Español A2 intensivo: Comunicación y Cultura II
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE (Instituto de Lengua y Cultura Españolas). Facultad de Filosofía y Letras ([web ILCE](#))
- Duración: del 15 de enero al 23 de febrero de 2018
- Número de créditos ECTS: 6
- Número de horas de trabajo del alumno: 150
- Profesor que la imparten: Sofía Sánchez Moreno
- Plan de estudios: Curso de lengua y cultura española
- Tipo de asignatura: Optativa





- Página web de la asignatura: <http://www.unav.es/asignatura/espanol2A2ilce/>
- Idioma en que se imparte: español
- Aula: 36 Edificio Central
- Horario: lunes, martes, miércoles y jueves de 14:00 a 15:30 horas

## **Competencias para la clase**

### **Contenidos**

- Adquirir un conocimiento básico de la gramática del español, equivalente al nivel A2 del *Marco de referencia europeo*.
- Aprovechar los conocimientos adquiridos para aplicarlos en la asignatura *Conversación en español II*.

### **Habilidades y actitudes**

- Desarrollar gradualmente las cuatro destrezas necesarias para dominar una lengua ciñéndose al nivel básico de la comunicación cotidiana: la comprensión y la expresión orales y escritas.
- Reconocer conceptos gramaticales y estructuras y normas propias de la gramática española que pueden aparecer en la comunicación cotidiana, en un nivel inicial.
- Aplicar estas normas en casos concretos, contemplando las excepciones más habituales.
- Inferir normas basándose en muestras concretas.
- Adquirir un hábito de trabajo continuado.

### **Resultados de aprendizaje**

- Realización y autocorrección de los ejercicios gramaticales del nivel A2 del *MCER* entregados por el profesor.
- Demostración de la adecuada asimilación de los conceptos básicos mediante actividades y pruebas, incluida una evaluación final.
- Participación en un equipo de trabajo para la puesta en común de las tareas asignadas.

## **Programa**

Aquí tenéis el programa del curso con el calendario y los criterios de evaluación.

## **Evaluación**

### **EVALUACIÓN**

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante teniendo en cuenta los objetivos del curso y los siguientes



componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	15%
Relato digital & presentación	15%
Examen Parcial	10%
Examen Final	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

La asistencia al curso es obligatoria.

## Bibliografía

**Manual obligatorio:** Aula 2. Editorial Difusión [Localízalo en la Biblioteca](#)

**Materiales fotocopiados por el profesor:** a lo largo del curso también se utilizarán materiales adicionales destinados a reforzar y ampliar los contenidos explicados, trabajados y vistos en clase.

### **Diccionario**

VVAA: *Diccionario de español para extranjeros*. Madrid, SM. 2002 [Localízalo en la Biblioteca](#)

@X@buscador\_unika.obtener@X@



Universidad  
de Navarra

## Asignatura: Español C1: Comunicación y Cultura II

Guía Docente

Curso académico: 2017-18

### Presentación

[COMUNICACIÓN-C1\\_primavera\\_carracelasjuncal.pdf](#)

## **Español C1 Comunicación y Cultura: Pamplona, su gente y su cultura**

¡Bienvenidos a ILCE! [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

Y ¡Bienvenidos a Español C1, Comunicación y cultura: Pamplona, su gente y su cultura! Será un placer compartir con vosotros este semestre.

El tema de este curso es un tema que me fascina como persona y como profesional envuelta en el mundo del español y sus culturas, y quiero que este semestre se convierta en una gran experiencia para todos los que vamos a compartir el estudio del lugar en el que vivimos, estudiamos y trabajamos en este momento. Así que de nuevo os quiero dar la bienvenida a este semestre de aprendizaje, exploración, reflexión y descubrimiento.

Como este curso, al igual que la vida, es un proyecto en proceso, puede que a lo largo del semestre surjan algunos cambios para acomodar el proceso de aprendizaje. Cualquier cambio o ajuste que sea necesario, se anunciará con antelación.

Que paséis un buen fin de semana. ¡Nos vemos el lunes!

La profesora

### **INFORMACIÓN SOBRE EL CURSO**

Español C1 es el curso para alcanzar un dominio superior del idioma que se ofrece dos veces por semana. Los 6 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total).

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡En Instagram!

<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡En Vimeo!



<https://vimeo.com/user62953405>

## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua que hayan ya cursado español avanzado B2.2 o equivalente.

- Nombre de la asignatura: ESPAÑOL C1, Comunicación y cultura: Pamplona, su gente y su cultura.
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE
- Duración: 10 de enero al 4 de mayo de 2018
- Número de créditos ECTS : 6
- Numero de horas de trabajo del alumno: 15
- Profesora: Carmen Carracelas Juncal, PhD
- Plan de estudios: CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS
- Tipo de asignatura: OPTATIVA
- Idioma en el que se imparte: ESPAÑOL

## **Metodología**

### **APROXIMACIÓN PEDAGÓGICA DE ILCE**

ILCE impulsa el desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español a través de un enfoque interactivo por tareas. Los cursos se basan en la participación activa de los estudiantes en ejercicios que requieren el uso del idioma variando según el registro y el contexto. La evaluación del estudiante mide sus habilidades orales y escritas, así como su conocimiento y comprensión de la lengua y culturas españolas. El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

### **LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.

### **ESPAÑOL: EL IDIOMA DE LA CLASE**

La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiante al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por eso también se espera que los alumnos participen e interactúen entre ellos en español. Si algún estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor en inglés después de clase o en las horas de consulta.



## Objetivos

### **OBJETIVOS:**

- (1) El dominio de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y artefactos culturales para apreciar la rica cultura del mundo de habla hispana.
- (3) El alcance superior del idioma a través del estudio de la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder escribirlo con coherencia y precisión.

Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

### COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA

- a. Desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.
- b. Presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

### RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)

- c. Escribir ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.
- d. Desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

- e. Apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias, cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.
- f. Trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y



aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## Evaluación

### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Entrevistas y presentaciones	15%
Diario de reacción	15%
Ensayos	20%
Noticias	10%
Relato digital	15%
Exámenes orales	15%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## Bibliografía

### LIBROS DE LECTURA: A escoger uno

*Patria*. Fernando Aramburu. Barcelona: Tusquets, 2017. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*Deudas del frío*. Susana Rodríguez Lezaun. Barcelona: Penguin Random House, 2017.

### LIBRO DE CONSULTA:

Cualquier libro de gramática del español. Puede ser de la biblioteca

## Horario de atención

Dra. Carmen Carracelas Juncal

Despacho: Biblioteca 421

Horas de consulta: Miércoles 11:30-12:30 o por cita

e-mail: ccarracelas@unav.es



## **Programa del curso**

Aquí podéis descargar e imprimir el programa del curso.

## **Distribución del tiempo**

70 horas de clases presenciales, que se repartirán entre:

- 60 horas de clases teórico-prácticas
- 10 horas de trabajo del alumno en el aula

24 horas de trabajos dirigidos

3 horas de evaluación

40 minutos de tutoría personal con cada alumno

54 horas de estudio personal



**Asignatura: Español B1 avanzado: Comunicación y Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/espanol-b1-avanzado-comunicacion-y-cultura-1/>

## **Español B1 avanzado: Comunicación y Cultura I**

¡Bienvenidos al curso de español B1.2! Este es un curso semestral de septiembre a diciembre para alumnos con un nivel intermedio de español.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244)

[www.instagram.com/ilceunav](http://www.instagram.com/ilceunav)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

El programa puede ser adaptado y sufrir modificaciones según las necesidades del curso.

<b>Semana y día</b>	<b>Fecha</b>	<b>Trabajo en clase</b>
<b>Semana 1</b> Lunes	11 septiembre	Introducción al curso (Lectura del programa)  Diagnóstico de nivel
Miércoles	13 septiembre	<b>Unidad 1</b> ¿Se te dan bien las lenguas?
<b>Semana 2</b>		





Lunes	18 septiembre	<b>Unidad 1</b> ¿Se te dan bien las lenguas?
Miércoles	20 septiembre	<b>Unidad 1 (cont.)</b> <b>Unidad 2</b> ¡Basta ya!
<b>Semana 3</b>		
L	25 septiembre	<b>Unidad 2</b> ¡Basta ya!
Mie	27 septiembre	<b>Unidad 2</b> ¡Basta ya!
<b>Semana 4</b>		
L	2 octubre	<b>Examen 1 (Unidades 1-2)</b> <b>Examen oral 1</b>
Mie	4 octubre	<b>Taller de escritura (in-class writing): REDACCIÓN 1</b> <b>Unidad 3</b> El turista accidental
<b>Semana 5</b>		
L	9 octubre	<b>Entregar Ensayo 1</b> Taller de edición
Mie	11 octubre	<b>Unidad 3</b> El turista accidental
<b>Semana 6</b>		
L	16 octubre	<b>Unidad 3</b> El turista accidental
Mie	18 octubre	<b>Unidad 4</b> Tenemos que hablar
<b>Semana 7</b>		
L	23 octubre	<b>Unidad 4</b> Tenemos que hablar
Mie	25 octubre	<b>Unidad 4</b> Tenemos que hablar
<b>Semana 8</b>		
L	30 octubre	<b>Examen 2 (Unidades 3-4)</b> <b>Examen oral 2</b>
Mie	1 noviembre	<b>No hay clase</b> Fiesta de Todos Los Santos
<b>Semana 9</b>		
L		<b>Unidad 5</b> De diseño



	6 noviembre	<b>Taller de escritura: ENSAYO 2</b>
Mie	8 noviembre	<b>Entregar el Ensayo 2 (taller de edición)</b> -Preparación relato digital (explicación y metáforas)
<b>Semana 10</b>		
L	13 noviembre	<b>Unidad 5</b> De diseño
Mie	15 noviembre	<b>Unidad 5</b> De diseño
<b>Semana 11</b>		
L	20 noviembre	<b>Unidad 6</b> Un mundo mejor  Primer borrador completo (relato digital)
Mie	22 noviembre	<b>Presentaciones relatos digitales en clase</b>
<b>Semana 12</b>		
L	27 noviembre	<b>Examen Final</b>
Mie	29 noviembre	<b>No hay clase</b> San Saturnino
Viernes	1 diciembre	<b>Clausura del curso ILCE</b>

### Actividades formativas

Edite el contenido aquí

### Evaluación

Edite el contenido aquí

### Bibliografía y recursos

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

### Horarios de atención

Cita por correo electrónico a egascon.1@alumni.unav.es

### Contenidos



Universidad  
de Navarra

Aquí encontraréis la lista de símbolos para los errores, la hoja de corrección del compañero ("peer-editing worksheet") y la rúbrica de corrección.



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español B1 avanzado: Comunicación y Cultura II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Programa Español B1.2Actividades formativas**

ILCE organiza muchas actividades destinadas al uso del español y a que conozcas a otros estudiantes: **Club de español, Café internacional, pizza Friday, programa de intercambio...** Tu participación en estas actividades afecta a tu nota de participación: ¡aprovecha esta oportunidad!

El profesor informará de estas actividades a lo largo del curso.



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español B1 inicial: Comunicación y Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*



**Asignatura: Español B1 inicial: Comunicación y Cultura II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/espanol-b1-inicial-comunicacion-y-cultura-2/>

Profesora: Iranzu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de enero a finales de febrero de 2018: de lunes a jueves. Consta de 6 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir los niveles B1 inicial y avanzado del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A2.

## **Competencias**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE “Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE). Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos



ylargometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje denuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezasu dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectosdigitales como el relato digital.

## Programa

NIVEL B1.1 (hasta el 23 de febrero, 2018)

## **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informara a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)	
<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>
(e) <b>Relato digital y presentación</b>	<b>15%</b>
(f) <b>Exámenes parciales</b>	<b>10%</b>
(g) <b>Examen final</b>	<b>20%</b>



TOTAL	100%
-------	------

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**





(d) **EXAMENES ORALES (15%)**. Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) **PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%)**. Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

## EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL(f)

### Bibliografía y recursos

#### LIBROS OBLIGATORIOS:

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 3. Curso de español*. Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### Horarios de atención

Se informará de las horas de oficina a principio de curso

### **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informará a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

### Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.



(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)	
<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>
(e) <b>Relato digital y presentación</b>	<b>15%</b>
(f) <b>Exámenes parciales</b>	<b>10%</b>
(g) <b>Examen final</b>	<b>20%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no**



**debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

(d) **EXAMENES ORALES (15%)**. Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) **PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%)**. Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

## EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL<sup>(f)</sup>

### **Presentación**

Profesora: Iranzu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de enero a mayo de 2018: de lunes a jueves. Consta de 12 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir los niveles B1 inicial y avanzado del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A2.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

### **Competencias**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE “Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas



socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

**COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA.** Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

**RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE).** Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

**APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS.** Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos. f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empezarán su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Bibliografía y recursos**

### **LIBROS OBLIGATORIOS:**

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 3. Curso de español*. Barcelona: Difusión, 2013

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 4. Curso de español*. Barcelona: Difusión, 2013

## **Programa**

NIVEL B1.1 (hasta el 23 de febrero, 2018)



NIVEL B1.2 (26 de febrero-4 de mayo, 2018)

## **Bibliografía y recursos**

LIBROS OBLIGATORIOS:

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 3. Curso de español.*  
Barcelona: Difusión, 2013

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 4. Curso de español.*  
Barcelona: Difusión, 2013

## **Presentación**

Profesora: Irazu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de enero a mayo de 2018:  
de lunes a jueves. Consta de 12 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir los niveles B1 inicial y avanzado del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A2.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

## **Horarios de atención**

Se informará de las horas de oficina a principio de curso

## **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.



Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informará a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## **Competencias**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE “Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE). Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos. f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Programa**

NIVEL B1.1 (hasta el 23 de febrero, 2018)



NIVEL B1.2 (26 de febrero-4 de mayo, 2018)

## Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)	
<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>
(e) <b>Relato digital y presentación</b>	<b>15%</b>
(f) <b>Exámenes parciales</b>	<b>10%</b>
(g) <b>Examen final</b>	<b>20%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase



La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

(d) EXAMENES ORALES (15%). Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%). Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL<sup>(f)</sup>





**Asignatura: Español B2 avanzado: Comunicación y Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

- Nombre de la asignatura: Español B2.2 (B2 avanzado)
- Departamento, Titulación, Facultad: ILCE (Instituto de Lengua y Cultura Españolas).  
Facultad de Filosofía y Letras
- Duración: del 11 de septiembre al 2 de diciembre de 2017
- Número de créditos ECTS: 6
- Número de horas de trabajo del alumno: 150
- Profesor que la imparte: Sofía Sánchez (ssanchez.2@alumni.unav.es)
- Plan de estudios: Curso de lengua y cultura española
- Tipo de asignatura: Optativa
- Página web de la asignatura: [www.unav.es/asignatura/espanol1A2ilce/](http://www.unav.es/asignatura/espanol1A2ilce/)
- Idioma en que se imparte: español
- Aula:
- Horario: lunes y miércoles de 14:00 a 16:00

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**



Universidad  
de Navarra

Edite el contenido aquí



**Asignatura: Español B2 avanzado: Comunicación y Cultura II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## Presentación

[Programa de curso. B2.2\(2\).docx](#)

¡Bienvenidos a ILCE! [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

Y, ¡bienvenidos también a Pamplona! El lugar donde has decidido pasar un semestre de tu carrera, y, ¡con razón! Es un lugar precioso donde podrás conocer mucha gente y disfrutar de largos paseos... ¡Siempre que no llueva!, que, como veréis, es bastante normal, pero no os desaniméis, porque no todo es el buen tiempo, sino disfrutar lo que hacemos, y entre todas esas pequeñas cosas diarias, el español y mis clases serán una parte. ¿Qué os parece si nos esforzamos no solo por aprender, sino también por disfrutarlo?

---

Español B2 avanzado es un curso de 6 ECTS que se ofrece dos veces por semana. Los 6 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total).

Fechas importantes:

<b>10 de enero</b>	Bienvenida a los cursos de ILCE. (Aula 12 amigos)
<b>30 de abril</b>	El examen final
<b>4 de mayo</b>	Proyección de los Relatos Digitales

## Metodología

ILCE impulsa el desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español a través de un enfoque interactivo por tareas. Los cursos se basan en la participación activa de los estudiantes en ejercicios que requieren el uso del idioma variando según el registro y el contexto. La evaluación del estudiante mide sus habilidades orales y escritas, así como su conocimiento y comprensión de la lengua y culturas españolas.

1. El dominio de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
2. El estudio de textos y artefactos culturales para apreciar la rica cultura del mundo de habla hispana.
3. El alcance superior del idioma a través del estudio de la gramática, la ortografía y la sintaxis para



poder escribirlo con coherencia y precisión.

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiante al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por eso también se espera que los alumnos participen e interactúen entre ellos en español. Si algún estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor en inglés después de clase o en las horas de consulta.

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.

Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

- a. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.
- b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).
- c. Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.
- d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.
- e. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.
- f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Evaluación**



La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	10%
Relato digital & presentación	15%
2 Exámenes escritos	20%
Examen final	15%
<b>Total</b>	<b>100%</b>

Para más información de las categorías, consulta el programa de curso (puedes descargarlo en el área de contenidos). Asimismo, encontrarás las rúbricas de cómo se evaluarán las redacciones, los exámenes orales y escritos y el relato digital al final del mismo documento.

## Calendario

El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

Primer día: miércoles 10 de enero a las 2 PM Aula 12 amigos

Semana y día	Fecha	Trabajo en clase	Fechas importantes:
<b>Semana 1</b> Lunes	15 enero	Introducción al curso (Lectura del programa) Diagnóstico de nivel	
Miércoles	17 enero	<b>Unidad 1</b> El cuerpo en movimiento	Café Internacional
<b>Semana 2</b> Lunes	22 enero	<b>Unidad 1</b> El cuerpo en movimiento	
Miércoles	24 enero	<b>Unidad 1</b> El cuerpo en movimiento <b>Unidad 2</b> Dijo que lo haría	Café Internacional



<b>Semana 3</b>			
Lunes	29 enero	<b>Unidad 2</b> Dijo que lo haría	
Miércoles	31 enero	<b>Unidad 2</b> Dijo que lo haría	Café Internacional
<b>Semana 4</b>			
Lunes	5 febrero	Examen 1 (Unidades 1-2) Examen oral 1	Preparase para el examen escrito y el oral 1
Miércoles	7 febrero	Taller de escritura: Redacción 1	Café Internacional
<b>Semana 5</b>			
Lunes	12 febrero	Taller de edición	Subir en ADI la Redacción 1 (el domingo 11 febrero)
Miércoles	14 febrero	<b>Unidad 3</b> Así pasó	Café Internacional
<b>Semana 6</b>			
Lunes	19 febrero	<b>Unidad 3</b> Así pasó	
Miércoles	21 febrero	<b>Unidad 4</b> Antes de que sea tarde	Café Internacional
<b>Semana 7</b>			
Lunes	26 febrero	<b>Unidad 4</b> Antes de que sea tarde	
Miércoles	28 febrero	<b>Día del patrón de Filosofía y Letras</b>	No hay clase
<b>Semana 8</b>			
Lunes	5 marzo	Examen 2 (Unidades 3-4) Examen oral 2	
Miércoles	7 marzo	Taller de escritura: Redacción 2	Café Internacional
<b>Semana 9</b>			
Lunes	12 marzo	Taller de edición	Subir en ADI la Redacción 2 (el domingo 11 de marzo)
Miércoles	14 marzo	<b>Unidad 5</b> Vivir para trabajar	



<b>Semana 10</b> Lunes	19 marzo	<b>San José</b> Día del padre	No hay clase
Miércoles	21 marzo	Primer borrador completo del relato digital	
26 marzo - 6 abril		<b>Semana Santa y Pascua</b>	No hay clase
<b>Semana 12</b> Lunes	9 abril	<b>Unidad 5</b> Vivir para trabajar	
Miércoles	11 abril	Presentaciones Relatos digitales	Café Internacional
<b>Semana 13</b> Lunes	16 abril	<b>Unidad 5</b> Vivir para trabajar	Borrador final- Relato digitales
Miércoles	18 abril	<b>Unidad 6</b> Como no lo sabía...	Café Internacional
<b>Semana 14</b> Lunes	23 abril	<b>Unidad 6</b> Como no lo sabía...	
Miércoles	25 abril	<b>Unidad 6</b> Como no lo sabía...	Café Internacional
<b>Semana 15</b> Lunes	30 abril	<b>Examen Final</b>	
Viernes	4 mayo	<b>Clausura del curso ILCE</b>	Asistencia obligatoria

## Bibliografía y recursos

[Localízalo en la Biblioteca](#)

## Horarios de atención

Cita por e-mail: escribidme a [sacostaruz@alumni.unav.es](mailto:sacostaruz@alumni.unav.es)



Universidad  
de Navarra

También podéis consultarme cualquier duda que tengáis a través del correo

## **Actividades formativas**

La participación en actividades ILCE supone el 5% de la nota de participación. Se completa con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por ILCE: actividades organizadas por el Club de Español, la radio ILCE, intercambios de conversación o el Café internacional todos los miércoles en el aula 440 de Bibliotecas (a las 11:00 am).

Apuntaos en el Facebook del Club de español ILCE para las actividades que se organizan cada mes:

<http://www.facebook.com/spanishclubilce>

Website: <http://www.unav.edu/web/instituto-de-lengua-y-cultura-espanolas/vida-campus/club-de-espanol>





**Asignatura: Español B2 inicial: Comunicación y Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/espanol-b2-inicial-comunicacion-y-cultura-1/>

## **Español B2 inicial: Comunicación y Cultura I**

Este curso consta de 6 créditos ETCS y está diseñado para el estudiante de español como segunda lengua que tenga conocimientos de español de nivel intermedioavanzado (B1+ o equivalente).

La asignatura se ofrece **los lunes y miércoles de 14h a 15:30h**, en el seminario 13 del edificio Amigos, del **11** de septiembre al **1** de diciembre de 2017, ambos inclusive.

## **Objetivos**

Los objetivos de la asignatura son los siguientes:

- 1- desarrollar habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- 2- estudiar y reflexionar sobre textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- 3- comprender el idioma a través del estudio del léxico, la gramática y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

### **EL ESPAÑOL: EL IDIOMA DE LA CLASE**

La clase se imparte en español para la máxima exposición del estudiante al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por ello también se espera que el alumnado participe e interactúe en español. Si algún/a estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al profesor en inglés después de la clase o en las horas de consulta.

## **Evaluación**

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

**Nota de participación: 10% (en clase y en las actividades del ILCE)**

**Tareas: 10%**

**2 redacciones: 20%**



**2 exámenes orales: 10%**

**Relato digital y presentación: 15%**

**2 exámenes: 20%**

**Examen final: 15%**

**TOTAL: 100%**

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

## **ASISTENCIA**

Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite **dos ausencias** sin justificante. A partir de la tercera ausencia, la nota final se verá afectada.

Es la responsabilidad del alumno notificar al profesor si no va a asistir a clase, así como contactar con los compañeros para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas.**

## **PARTICIPACIÓN (10%)**

Cada tres semanas, cada estudiante autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). El profesor puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Se evaluará el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con el profesor y los compañeros
- Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, **evitando usar el móvil y el ordenador** en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido).

Un 5% de la nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc... El profesor informará de estas actividades.

## **TAREAS (10%)**



El estudiante es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha indicada.

## 2 REDACCIONES (20%)

Habrà dos redacciones en el curso y cada una tendrà dos borradores. El primer borrador se escribirà en el taller en clase (ver fecha indicada en el programa del curso). La nota se divide: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). La asistencia a clase en los días del taller es parte de la nota por lo que el estudiante no debe faltar a clase el día del taller.

Los días del taller de escritura es necesario traer el ordenador a clase.

Formato: Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. También se indicará el título de la redacción y el número de borrador en el margen superior de la página.

## 2 EXÁMENES ORALES (10%)

Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. Los exámenes serán en parejas y se fijará el horario con antelación. No se puede faltar ese día. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas. Los compañeros/as deberán quedar antes para preparar la prueba. El criterio de evaluación se entregará en el curso.

## 2 EXÁMENES DE UNIDAD (20%)

Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (comprensión oral, escrita, ejercicios y producción escrita) que se habrán hecho como tarea en clase.

## PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%)

El tema debe escogerse con antelación y contando con el visto bueno del profesor. Se valorará la creatividad. El profesor podrá orientar a lo largo del curso. Las presentaciones tendrán lugar en penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es **obligatoria**. Se darán más detalles durante el curso.

## Programa

Calendario del curso: El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

	Contenidos	talleres y pruebas
semana 1 (11-13 sept)	Prueba de nivel (diagnóstico escrito) Presentación de la asignatura. Unidad 1: <i>Buenas noticias</i> .	
semana 2 (18 -20 sept)	Unidad 1: <i>Buenas noticias</i> .	



<b>semana 3 (25-27 sept)</b>	Unidad 2: <i>¿Y tú qué opinas?</i>	Taller de redacción 1 Borrador redacción 1
<b>semana 4 (2-4 oct)</b>	Unidad 2: <i>¿Y tú qué opinas?</i>	<b>Entrega redacción 1</b>
<b>semana 5 (9-11 oct)</b>	Unidad 3: <i>Yo nunca lo haría.</i>	preparación <b>EXAMEN ESCRITO 1</b>
<b>semana 6 (16-18 oct)</b>	Unidad 3: <i>Yo nunca lo haría.</i>	<b>PRUEBA ORAL</b> preparación del relato digital
<b>semana 7 (23-25 oct)</b>	Unidad 4: <i>Maneras de vivir.</i>	preparación redacción 2
<b>semana 8 (30 oct)</b> (fiesta el 1 de nov)	Unidad 4: <i>Maneras de vivir.</i>	entrega de redacción y taller 2
<b>semana 9 (6-8 nov)</b>	Unidad 4: <i>Maneras de vivir</i>	<b>Entrega redacción 2</b> primer borrador completo del relato digital
<b>semana 10 (13-15 nov)</b>	Unidad 5: <i>Lugares con encanto</i>	<b>EXAMEN ESCRITO 2</b> miércoles 15 nov Envío relato digital
<b>semana 11 (20-22 nov)</b>	Unidad 6: <i>Se valorará la experiencia.</i>	<b>PRUEBA ORAL 2</b> lunes 20 noviembre presentación de los relatos digitales y autoevaluación.
<b>semana 12 (27 nov)</b> (fiesta el 29 de nov)	Unidad 6: <i>Se valorará la experiencia.</i>	<b>EXAMEN FINAL</b> <b>14h sem. 13</b>

### Actividades formativas

Edite el contenido aquí

### Bibliografía y recursos

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

### Horarios de atención

Edite el contenido aquí



**Asignatura: Español B2 inicial: Comunicación y Cultura II**  
**(Febrero 1)**  
*Guía Docente*  
*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación y objetivos**

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana (lunes, martes, miércoles y jueves) del 26 de febrero al 4 de mayo de 2018. Consta de 6 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua con conocimientos y habilidades intermedios.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244)

[www.instagram.com/ilceunav](http://www.instagram.com/ilceunav)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## **Aproximación pedagógica. Literacidad global**

### **APROXIMACIÓN PEDAGÓGICA**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

### **LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.



En los cursos de la secuencia básica e intermedia (A1, A2, B1.1 y B1.2) se introducen los resultados de aprendizaje. Según estos, el estudiante será capaz de:

#### COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA

a. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.

b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

#### RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)

c. Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.

d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

#### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

e. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.

f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

### Programa

semana 8 (26 de febrero)	Unidad 1 (Aula 5) – Buenas noticias	
-----------------------------	-------------------------------------	--



semana 9 (5 de marzo)	Unidad 2 - ¿Y tú qué opinas?	
semana 10 (12 de marzo)	Unidad 3 – Yo nunca lo haría	
semana 11 (19 de marzo)	Unidad 4 – Maneras de vivir	
semanas 12 y 13 (26 de marzo al 8 de abril)	Vacaciones de Semana Santa	
semana 14 (9 de abril)	Unidad 4	
semana 15 (16 de abril)	Unidad 5 - Lugares con encanto	
semana 16 (23 de abril)	Unidad 6 – Se valorará la experiencia	
semana 17 (30 de abril)	Repaso. Proyecto digital	
	examen final. Clausura y relato digital	

## Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

**Nota de participación** (en clase y en actividades del ILCE) **10%**

**Tareas 10%**

**Redacciones 20%**

**Exámenes orales 10%**

**Relato digital y presentación 15%**

**Exámenes parciales 10%**

**Examen final 20%**

**TOTAL 100%**

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

### PARTICIPACIÓN (10%)

Cada tres semanas, cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: **el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.**

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español



Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

## REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

EXAMENES ORALES (10%). Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

EXÁMENES DE UNIDAD (20%). Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%). Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto.. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

## Actividades formativas

ETILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación.

## Bibliografía y recursos

AULA 5 Nueva edición. Curso de español. Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013

Website del curso en: Aula Virtual ADI (Blackboard)

## Horarios de atención





Universidad  
de Navarra

Se indicarán a comienzo de curso



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español A1-A2 (intensivo): Comunicación y Cultura**

I

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Programa**

Aquí tenéis el programa completo del curso intensivo.

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/espanol-a1-a2-intensivo-comunicacion-y-cultura-i/>

# **Español A1-A2 (intensivo): Comunicación y Cultura**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



**Asignatura: Español A2-B1.1 (intensivo): Comunicación y  
Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

Profesora: Trázu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de septiembre a diciembre de 2017: de lunes a jueves. Consta de 12 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir los niveles A2 y B1 inicial del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A1.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

## **Aproximación pedagógica**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE “Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3



páginas, 1000 palabras).

**RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE).**

Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

**APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS.** Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos. f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empezarán su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

**Programa  
ESPAÑOL A2**



Universidad  
de Navarra

## **ESPAÑOL B1.1**



## Actividades formativas

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación.

## Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	15%
Relato digital & presentación	15%
Examen Parcial	10%
Examen Final	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

### PARTICIPACIÓN

Cada tres semanas, cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. **Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.**

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

**TAREAS** El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

### REDACCIONES

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador



final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

**EXAMENES ORALES** Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

**EXAMEN DE UNIDAD** Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

**PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN** Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto.. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

## **Bibliografía y recursos**

Los manuales empleados en el aula serán:

*AULA 2. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2003. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*AULA 3. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Se facilitarán otros materiales complementarios.

## **Horarios de atención**

Se informará de las horas de oficina a principio de curso



**Asignatura: Español B1.1-B1.2 (intensivo): Comunicación y  
Cultura I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de septiembre a diciembre de 2017. Consta de 12 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir el nivel B1 del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A2.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## **Aproximación pedagógica. Literacidad global**

### **APROXIMACIÓN PEDAGÓGICA**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

### **LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.





En los cursos de la secuencia básica e intermedia (A1, A2, B1.1 y B1.2) se introducen los resultados de aprendizaje. Según estos, el estudiante será capaz de:

#### COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA

a. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.

b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

#### RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)

c. Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.

d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

#### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

e. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.

f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

### Programa

Calendario del curso: El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

**NIVEL B1.1** (hasta el 20 de octubre)

semana	Contenidos	Pruebas
--------	------------	---------



semana 1 (4 de septiembre)	Pruebas de nivel	
semana 2 (11 de septiembre)	Unidad 1 (Aula 3)– <i>Volver a empezar</i> Unidad 2 – <i>Antes y ahora</i>	
semana 3 (18 de septiembre)	Unidad 2 Unidad 3- <i>Prohibido prohibir</i>	Autoevaluación. Texto 1
semana 4 (25 de septiembre)	Unidad 3 Unidad 4- <i>Busque y compare</i>	Oral. Texto 1. Examen parcial. Autoevaluación
semana 5 (2 de octubre)	Unidad 5 – <i>Momentos especiales</i> Unidad 6 – <i>Mensajes</i>	
semana 6 (9 de octubre)	Unidad 6 Unidad 7 – <i>Mañana</i>	Texto 2. Autoevaluación
semana 7 (16 de octubre)	Unidad 7 Unidad 8 – <i>Va y le dice...</i>	Oral. Autoevaluación. Examen final. Clausura y relato digital.

**NIVEL B1.2** (23 de octubre-1 de diciembre)

### Actividades formativas

ETILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación.

### Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)		
	<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>	
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>	
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>	
(e) <b>Relato digital y presentación</b>	<b>15%</b>	
(f) <b>Exámenes parciales</b>	<b>10%</b>	
(g) <b>Examen final</b>	<b>20%</b>	
	<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.



Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

(d) EXAMENES ORALES (15%). Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%). Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

(f) EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.



Universidad  
de Navarra

Se informará de las horas de oficina a principio de curso



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español B2 inicial: Comunicación y Cultura (Febrero  
2)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/espanol-b2-inicial-comunicacion-y-cultura-febrero-2/>

## **Español B2 inicial: Comunicación y Cultura (Febrero 2)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



**Asignatura: Español B1 Avanzado: Comunicación y Cultura II  
(Grupo Febrero)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## Presentación

Profesora: Iranzu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de febrero a mayo de 2018: de lunes a jueves. Consta de 6 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir el nivel B1 avanzado del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel B1 inicial

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

## Competencias

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

**LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE** "Global responsible literacy" o "la literacidad global responsable" mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

**COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA.** Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

**RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE).** Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia



social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

**APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS.** Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empezarán su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## Programa

NIVEL B1.2 (26 de febrero-4 de mayo, 2018)

## Actividades formativas

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informará a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)	
<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>



(e) Relato digital y presentación	15%
(f) Exámenes parciales	10%
(g) Examen final	20%
TOTAL	100%

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se**





**recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

(d) **EXAMENES ORALES (15%)**. Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) **PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%)**. Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL<sup>(f)</sup>

**Bibliografía y recursos**

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 4. Curso de español*.  
Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)

**Horarios de atención**

Se informará de las horas de oficina a principio de curso

**Programa**

NIVEL B1.1 (hasta el 23 de febrero, 2018)

NIVEL B1.2 (26 de febrero-4 de mayo, 2018)

**Bibliografía y recursos**

LIBROS OBLIGATORIOS:



Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 3. Curso de español..*  
Barcelona: Difusión, 2013

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 4. Curso de español..*  
Barcelona: Difusión, 2013

## Actividades formativas

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informara a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## Evaluación

**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)	
<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>
(e) <b>Relato digital y presentación</b>	<b>15%</b>
(f) <b>Exámenes parciales</b>	<b>10%</b>
(g) <b>Examen final</b>	<b>20%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

**Nota importante:** los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas



(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.

(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

(d) EXAMENES ORALES (15%). Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%). Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.



. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

## EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL<sup>(f)</sup>

### **Presentación**

Profesora: Iranzu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de enero a mayo de 2018: de lunes a jueves. Consta de 12 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir los niveles B1 inicial y avanzado del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A2.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

### **Competencias**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE “Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

**COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA.** Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

**RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE).** Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla



hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

**APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS.** Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empezarán su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Horarios de atención**

Se informará de las horas de oficina a principio de curso

## **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, todas las organizadas por el club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará la asistencia a estas actividades como parte de la nota de participación. También se informará a través de redes sociales:

¡Síguenos en Facebook! / Instagram / Vimeo

[www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/](http://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/)

[www.instagram.com/ilceunav/](http://www.instagram.com/ilceunav/)

<https://vimeo.com/user62953405/videos>

## **Presentación**

Profesora: Irazu Peña Pascual

Email: [ipena@unav.es](mailto:ipena@unav.es)

Esta asignatura se ofrece cuatro días por semana de enero a mayo de 2018: de lunes a jueves. Consta de 12 créditos ECTS.

Se trata de un curso intensivo que pretende cubrir los niveles B1 inicial y avanzado del MCER en un semestre, por lo que el grado de trabajo y exigencia es alto.

Este curso está diseñado para el estudiantado de español como segunda lengua que haya superado el nivel A2.

Los objetivos son:

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y aspectos culturales del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio del léxico, la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder expresarse con coherencia y precisión.

## **Evaluación**



**ASISTENCIA.** Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. La nota final se verá afectada por las ausencias. Es la responsabilidad del estudiantado notificar al profesor si no va a asistir a la clase, así como contactar con los compañeros para consultar por la materia perdida y las tareas.

(a) <b>Nota de participación</b> (en clase y en actividades del ILCE)	
<b>10%</b>	
(b) <b>Tareas</b>	<b>10%</b>
(c) <b>Redacciones</b>	<b>20%</b>
(d) <b>Exámenes orales</b>	<b>15%</b>
(e) <b>Relato digital y presentación</b>	<b>15%</b>
(f) <b>Exámenes parciales</b>	<b>10%</b>
(g) <b>Examen final</b>	<b>20%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

**Nota importante: los exámenes no se realizarán en fechas diferentes a las señaladas**

(a) PARTICIPACIÓN (10%)

Cada estudiante autoevaluará su nota de participación en la asignatura. El profesor puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja realmente el nivel de participación del alumno. Importante: el estudiante que no acuda a clase el día de la autoevaluación no recibirá ningún punto en esa autoevaluación.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

Saludar y despedirse en español

Usar español en clase con el profesor y los compañeros

Mantener una actitud positiva a la hora de participar en las actividades de clase

La participación en parejas y en grupos

Guardar respeto en clase, hacia el material, el profesor y los compañeros, evitando usar el móvil y el ordenador en el aula (excepto en posibles actividades donde sea requerido)

La nota de participación se completará con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por el ILCE: club de español, radio ILCE, intercambios de conversación, café internacional, etc. El profesor informará de estas actividades.



(b) TAREAS (10%). El estudiantado es responsable de completar las tareas en la fecha indicada. No se recogerán tareas más tarde de la fecha propuesta.

(c) REDACCIONES (20%)

La nota de cada redacción se divide en: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%). **El estudiante no debe faltar a clase el día del taller, pues en ese caso perderá esa parte de la nota. Tampoco se recogerán las redacciones más tarde de la fecha prevista.**

Es obligatorio que las redacciones estén escritas a doble espacio y estructuradas en párrafos. Deben traerse a la clase **en papel**

(d) EXAMENES ORALES (15%). Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. No es posible faltar el día del examen oral. Los temas serán los correspondientes a las unidades del libro estudiadas.

(e) PROYECTO CULTURAL Y PRESENTACIÓN (15%). Los temas deben escogerse con antelación y siempre consultando con el profesor. Además de la calidad lingüística, se evaluará la creatividad. El profesor informará de los temas y orientará a los estudiantes sobre este proyecto. Las presentaciones tendrán lugar el penúltimo día de clase. La asistencia a clase ese día es obligatoria.

. Se evaluará la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios y redacción) que se habrán hecho en clase y como tarea.

## EXÁMENES PARCIALES Y EXAMEN FINAL(f)

### **Competencias**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE “Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías. Según los resultados de aprendizaje el estudiante será capaz de:

COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión. b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).



**RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE).**

Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones. d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

**APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS.** Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos. f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empezarán su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Bibliografía y recursos**

### **LIBROS OBLIGATORIOS:**

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 3. Curso de español..*  
Barcelona: Difusión, 2013

Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano: *AULA 4. Curso de español..*  
Barcelona: Difusión, 2013

## **Programa**

NIVEL B1.1 (hasta el 23 de febrero, 2018)

NIVEL B1.2 (26 de febrero-4 de mayo, 2018)





Universidad  
de Navarra

## Asignatura: Gramática conceptual I A1

Guía Docente

Curso académico: 2017-18

### Presentación

<http://www.unav.edu/asignatura/gramatica-conceptual-1-a1/>

## Gramática conceptual I

Bienvenido/a a la asignatura de Gramática conceptual I, que forma parte del programa de cursos del Instituto de Lengua y Cultura Españolas (ILCE) de la Universidad de Navarra. Para saber un poco más de ILCE, síguenos en Facebook:

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

Esta asignatura se ocupa, desde un punto de vista conceptual, de los contenidos gramaticales de la lengua española correspondientes al nivel A1 del *Marco común europeo de referencia*. Para cursar la asignatura es necesario no haber estudiado español antes.

Se trabajará en clase y fuera del aula con diferentes materiales que la profesora irá proporcionando a lo largo del curso.

**Profesora:** Àngels Ferrer (aferrer.8@alumni.unav.es)

**Horario:** Lunes y miércoles, de 12:00 a 13:30

**Aula:** Seminario 24. Edificio Amigos.

**Créditos (ECTS):** 3

**Instituto, Facultad:** ILCE, Filosofía y Letras

**Tipo de asignatura:** Optativa

**Idioma en que se imparte:** Español

### Competencias

- **Conocer** los principales contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1 del *Marco Común Europeo de Referencia*
- **Entender** el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales



del nivel A1

- **Reflexionar** sobre la estructuración gramatical de la lengua española en los contenidos que se corresponden al nivel A1
- Ser capaz de **emplear** los contenidos gramaticales del nivel A1 en sus distintos contextos de uso

## Programa

Día	Trabajo en clase	Otros
Lunes, 2 de octubre de 2017	Presentación del curso Letras y sonidos	
Miércoles, 4 de octubre de 2017	Letras y sonidos Género y número de los sustantivos (I) Artículos determinados	
Lunes, 9 de octubre de 2017	Género y número de los adjetivos (II) Artículos indeterminados	Diario emocional
Miércoles, 11 de octubre de 2017	Presente de los verbos regulares (I)	Diario emocional
Lunes, 16 de octubre de 2017	Presente de los verbos irregulares (I): <i>Ir</i> <i>Tener/</i> <i>Querer/preferir</i>	Diario emocional
Miércoles, 18 de octubre de 2017	Presente de los verbos regulares e irregulares (II) Adverbios (I)	Diario emocional
Lunes, 23 de octubre de 2017	Examen 1 Presente de los verbos irregulares: <i>Ser/estar/hay</i>	Diario emocional Autoevaluación 1
Miércoles, 25 de octubre de 2017	Presente de los verbos irregulares: <i>Ser/estar/hay</i>	Diario emocional
Lunes, 30 de octubre de 2017	Presente del verbo <i>gustar/encantar/interesar</i> Adverbios (II)	Diario emocional
Lunes, 6 de noviembre de 2017	Presente del verbo <i>gustar/encantar/interesar</i> Pronombres sujeto	Diario emocional
Miércoles, 8 de noviembre de 2017	Examen 2 Pronombres objeto	Autoevaluación 2 Diario emocional
Lunes, 13 de noviembre de 2017	Pronombres objeto Verbos reflexivos	Diario emocional
Miércoles, 15 de noviembre de 2017	Verbos reflexivos Pretérito Perfecto	Diario emocional
Lunes, 20 de noviembre de 2017	Pretérito Perfecto Resolución general de dudas	Diario emocional
Miércoles, 22 de noviembre de 2017	Examen final	Autoevaluación 3 Diario emocional

## Actividades formativas



En cada clase, se presentará material que servirá de reflexión al alumno para poder sistematizar los contenidos que se están abordando. Las actividades que se plantearán, que implican trabajo individual y en parejas o grupo, son de carácter oral y escrito y requerirán de la participación de los alumnos.

Asimismo, se calcula que para completar la asignatura, el estudiante deberá dedicar **fuera del aula** entre **2 y 3 horas de estudio semanales** (asimilación de conceptos, realización de tareas, preparación de exámenes).

## Evaluación

Para la evaluación del curso, se tendrán en cuenta diferentes criterios:

- La **asistencia** y **participación** en las clases: 20%
- La participación en las **actividades del ILCE** (Café internacional): 5%
- La realización de las **tareas** que se asignen para casa, entre ellas, las autoevaluaciones: 15%
- La realización de los **diarios emocionales**: 10%
- La realización de dos **exámenes** durante el curso: 20%
- La realización de un **examen final**: 30%

## Bibliografía y recursos

Aquí encontraréis los materiales para poder seguir la asignatura.

## Horarios de atención

Para las tutorías, pueden acordarse personalmente con la profesora, que les atenderá en el despacho **421 del Edificio Biblioteca** según la **hora convenida**.



**Asignatura: Gramática conceptual I B1 avanzado**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

Esta asignatura se ocupa, desde un punto de vista conceptual, de los contenidos gramaticales de la lengua española correspondientes al nivel B1 del Marco común europeo de referencia.

- Profesor: Miguel Monreal migmonreal@unav.es
- Horario: lunes y miércoles de 12:00 a 13:30
- Créditos (ECTS): 6
- Organización temporal: septiembre-diciembre 2017
- Instituto, Facultad: ILCE, Filosofía y Letras
- Tipo de asignatura: optativa
- Idioma en que se imparte: español

## **Competencias**

- Conocer los contenidos gramaticales más avanzados del nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia
- Entender el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales de este nivel
- Reflexionar sobre la estructuración gramatical de la lengua española de estos contenidos
- Ser capaz de emplear estos contenidos en las diversas situaciones de uso

## **Programa**

El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

## **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará su asistencia en la nota de participación.

## **Evaluación**

- Asistencia y participación (en clase y en las actividades del ILCE): 15%
- Tareas semanales: 15%



- Actividades de reflexión gramatical: 30%
- Exámenes parciales: 20%
- Examen final: 20%

### **Importante:**

- Se controlará estrechamente la asistencia al aula.
- Las faltas de asistencia sin justificante por escrito afectarán a la nota final.
- No se aceptarán tareas más tarde de la fecha prevista, ni se cambiarán las fechas de los exámenes. En caso de enfermedad el día del examen, o de una entrega, deberá presentarse justificante médico para poder cambiar la fecha.

### **Bibliografía y recursos**

El estudiante deberá adquirir un **cuadernillo de ejercicios**.

#### **-Bibliografía recomendada (no obligatoria):**

*Gramática básica del estudiante de español*. VVAA. Editorial Difusión. Barcelona, 2015.

### **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



**Asignatura: Gramática conceptual I B1 inicial**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

Esta asignatura se ocupa, desde un punto de vista conceptual, de los contenidos gramaticales de la lengua española correspondientes a los niveles A2-B1 del Marco común europeo de referencia.

- Nombre de la asignatura: Gramática conceptual - Intermedio I
- Duración: del 6 de septiembre al 27 de noviembre de 2017
- Número de créditos ECTS: 6
- Idioma en que se imparte: español
- Aula: 510 Bibliotecas
- Horario: lunes y miércoles 12 a 1.30 pm

## **Competencias**

Conocer algunos contenidos gramaticales básicos de los niveles A2 y B1.1 del Marco Común Europeo de Referencia

Entender el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales de este nivel

Reflexionar sobre la estructuración gramatical de la lengua española de estos contenidos

Ser capaz de emplear estos contenidos en las diversas situaciones de uso

Trabajar la representación de conceptos gramaticales para llegar a la comprensión, asimilación y uso de las estructuras

## **Programa**

Edite su contenido aquí

### **Actividades formativas**

El ILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará su asistencia en la nota de participación.

## **Evaluación**



- Asistencia y participación (en clase y en las actividades del ILCE): 15%
- Tareas semanales: 15%
- Actividades de reflexión gramatical: 30%
- Exámenes parciales: 20%
- Examen final: 20%

### **Importante:**

**-Se controlará estrechamente la asistencia al aula.**

**-Las faltas de asistencia sin justificante por escrito afectarán a la nota final.**

**-No se aceptarán tareas más tarde de la fecha prevista, ni se cambiarán las fechas de los exámenes. En caso de enfermedad el día del examen, o de una entrega, deberá presentarse justificante médico para poder cambiar la fecha.**

### **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

### **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



**Asignatura: Gramática conceptual II A1**

Guía Docente

Curso académico: 2017-18

## Presentación

<http://www.unav.edu/asignatura/gramatica-conceptual-2-a1/>

### **GRAMÁTICA CONCEPTUAL II: A1**

Syllabus: [Gramatica conceptual I, A1\\_spring2018.pdf](#)

¡Bienvenidos a ILCE! <https://www.unav.edu/ilce>

Welcome Spanish language, and more specifically, Spanish grammar. We will work from a conceptual point of view the grammatical contents corresponding to the A1 level of the *Common European Framework of Reference*.

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

We will work with different materials given by the teacher all along the course. This subject is for those students with little to no previous knowledge of Spanish language.

Nombre de la asignatura: Gramática Conceptual II A1

Departamento, Titulación, Facultad: ILCE, Filosofía y Letras

Duración: febrero a abril de 2018

Número de créditos ECTS : 3

Horario: Lunes y miércoles en el seminario 16 de Amigos, de 12-13:30

Profesor: Enrique Gascón

Email: [egascon.1@alumni.unav.es](mailto:egascon.1@alumni.unav.es)

Plan de estudios: ILCE

## Competencias

- **Conocer** los principales contenidos gramaticales correspondientes al nivel A1 del *Marco Común Europeo de Referencia*
- **Entender** el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales del nivel A1
- **Reflexionar** sobre la estructuración gramatical de la lengua española en los contenidos que se corresponden al nivel A1
- Ser capaz de **emplear** los contenidos gramaticales del nivel A1 en sus distintos contextos de uso

## Programa





Día	Trabajo en clase	Otros
Lunes, 5 de febrero de 2018	Presentación del curso Letras y sonidos	
Miércoles, 7 de febrero de 2018	Letras y sonidos Género y número de los sustantivos (I) Artículos determinados	
Lunes, 12 de febrero de 2018	Género y número de los adjetivos (II) Artículos indeterminados	
Miércoles, 14 de febrero de 2018	Presente de los verbos regulares (I)	
Lunes, 19 de febrero de 2018	Presente de los verbos irregulares (I): <i>Ir</i> <i>Tener/Querer/preferir</i>	
Miércoles, 21 de febrero de 2018	Presente de los verbos regulares e irregulares (II) Adverbios (I)	
Lunes, 26 de febrero de 2018	Examen 1 Presente de los verbos irregulares: <i>Ser/estar/hay</i>	Autoevaluación 1
Miércoles, 28 de febrero de 2018	NO HAY CLASE	
Lunes, 5 de marzo de 2018	Presente del verbo <i>gustar/encantar/interesar</i> Adverbios (II)	
Miércoles, 7 de marzo de 2018	Presente del verbo <i>gustar/encantar/interesar</i> Pronombres sujeto	
Lunes, 12 de marzo de 2018	Examen 2 Pronombres objeto	Autoevaluación 2
Miércoles, 14 de marzo de 2018	Pronombres objeto Verbos reflexivos	
Lunes, 19 de marzo de 2018	Verbos reflexivos Pretérito Perfecto	
26 de marzo a 6 de abril	SEMANA SANTA	
Lunes, 9 de abril de 2018	Pretérito perfecto Pretérito perfecto de verbos irregulares	Autoevaluación 3
Miércoles, 11 de abril de 2018	Examen final	

## Actividades formativas

In each class, materials will be presented so as to encourage students' reflection in order to synthesize the contents treated. The activities will be planned as individual or group work, can be oral and written and require the participation of the students.

Also, autonomous study is expected: assimilating concepts, homework and preparing for exams.

## Evaluación

Components	Percentage
Attendance and participation	20%
ILCE activities	10%
Homework	15%
Diarios	5%



2 exams	20%
Final exam	30%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## **Bibliografía y recursos**

There's no textbook.

Useful links:

- Diccionario monolingüe de la Real Academia Española: <http://dle.rae.es/>
- Diccionario plurilingüe con ejemplos: <http://www.wordreference.com/>
- Lista de símbolos alt + num-pad:  
<https://www.taringa.net/posts/info/11496960/Comandos-y-simbolos-con-alt-num.html>
- Página web para cambiar documentos de texto, imágenes, vídeos, etc. a otro formato: <https://www.zamzar.com/>
- Website with news adapted by levels, with the recorded text and comprehension activities: <http://www.practicaespanol.com/>

## **Horarios de atención**

Appointment by email:

egascon.1@alumni.unav.es



**Asignatura: Gramática conceptual II A2**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

### **¡BIENVENIDOS A GRAMÁTICA CONCEPTUAL A.2-B1!**

GRAMÁTICA CONCEPTUAL II A2- B1 INICIAL una asignatura de seis créditos del primer semestre en ILCE que se ofrece dos veces por semana. Los 6 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total). ¡Síguenos en Facebook! ILCE –UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que hayan afianzado ya los conocimientos gramaticales del español de un nivel básico (A2). La comprensión conceptual de algunos aspectos gramaticales concretos del español. La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiantado al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por ello también se espera que el alumnado participe e interactúe en español. Si algún/a estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al/la instructor/a en inglés después de clase o en las horas de consulta

#### **Datos de la asignatura:**

**Nombre de la asignatura:** Gramática conceptual (A.2-B1.1)

**Departamento, Titulación, Facultad:** ILCE, (Instituto de Lengua y Cultura Españolas), Facultad de Filosofía y Letras

**Duración:** enero-mayo 2018

**Número de ECTS:** 6

**Número de horas de trabajo del alumno:** 150

**Profesor:** Isabel Torrubia Gortari

**Plan de estudios:** Curso de gramática conceptual española

**Tipo de asignatura:** optativa

**Página web de la asignatura:** <http://www.unav.edu/asignatura/gramatica-conceptual-2-a2/>

**Idioma en el que se imparte:** español

**Aula:** 510 Ed. Bibliotecas



**Horario:** Lunes y miércoles de 12 a 1.30

## Objetivos

- **Conocer** los principales contenidos gramaticales correspondientes al nivel A2 del *Marco Común Europeo de Referencia*
- **Entender** el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales del nivel A2
- **Reflexionar** sobre la estructuración gramatical de la lengua española en los contenidos que se corresponden al nivel A2
- Ser capaz de **emplear** los contenidos gramaticales del nivel A2 en sus distintos contextos de uso

## Programa

### 1. EXPRESAR ACCIONES HABITUALES

Contenido gramatical

- Expresiones de frecuencia (siempre, nunca, a veces, normalmente, etc.)
- Posesivos
- Interrogativos

### 2. IDENTIFICAR, SITUAR Y DESCRIBIR OBJETOS

Contenido gramatical

- Haber y estar
- Preposiciones y locuciones de lugar
- Ser, estar, tener
- Demostrativos

### 3. EXPRESAR PLANES, INTENCIONES E INTERESES. EXPRESAR CONCIDENCIA O DISCREPANCIA

Contenido gramatical

- Esquemas verbales: gustar, preferir, verbos reflexivos
- Pronombres de objeto indirecto
- Pronombres reflexivos

### 4. DESCRIBIR Y EXPRESAR ACCIONES HABITUALES EN PASADO. COMPARAR Y



## CUANTIFICAR

### Contenido gramatical

- Imperfecto de indicativo
- Expresiones para hablar de la colectividad (la gente, todo el mundo, la mayoría...)
- Expresiones comparativas
- Expresiones cuantitativas

## 5. EXPRESAR ACCIONES EN DESARROLLO Y ACCIONES TERMINADAS RELACIONADAS CON EL PRESENTE

### Contenido gramatical

- Estar + gerundio
- Pretérito perfecto y unidades de tiempo relacionadas (*esta mañana, este mes, etc.*)
- Pronombres de objeto directo
- Ya/todavía

## 6. EXPRESAR ACCIONES TERMINADAS RELACIONADAS CON EL PASADO

### Contenidos gramaticales

- Pretérito perfecto y pretérito indefinido
- Unidades de tiempo pasado (ayer, hace unos días, la semana pasada...)
- Hace + cantidad de tiempo (+ (que) + pretérito indefinido)
- Presente + desde + fecha / mes / estación / año
- Llevar + cantidad de tiempo + gerundio

## 7. HABLAR DEL FUTURO. EXPRESAR CONDICIONES FUTURAS. EXPRESAR PLANES Y PROYECTOS

### Contenidos gramaticales

- Futuro simple
- Presente de subjuntivo
- Expresiones temporales de futuro (el mes que viene, el próximo mes, dentro de un mes...)
- Si + presente de indicativo
- Cuando + presente de subjuntivo

## **Evaluación**

### **Participación (10%)**

El estudiante se evaluará mensualmente de su participación en la clase (se entregará una ficha). La profesora puede cambiar la nota si cree que la autoevaluación no refleja la realidad.

Un 5% de la participación se otorgará por asistencia a actividades organizadas por el ILCE.

### **Tareas y actividades orales y escritas (15%)**



Diariamente se realizarán tareas de producción oral y escrita dentro y fuera del aula a partir de los conceptos estudiados. Las tareas que deban realizarse fuera del aula han de entregarse puntualmente. No se aceptarán tareas fuera de plazo.

## **Tareas de reflexión gramatical (15%)**

Periódicamente se llevarán a cabo tareas de reflexión gramatical dentro y fuera del aula. Las tareas que deban realizarse fuera del aula han de entregarse puntualmente. No se aceptarán tareas fuera de plazo.

## **Exámenes (60%)**

Habrán **tres exámenes** acumulativos (ver calendario) sobre los contenidos gramaticales. El formato del examen reflejará el tipo de tareas y actividades gramaticales realizadas dentro y fuera del aula.

## **Bibliografía y recursos**

### **Manual de apoyo**

Alonso Raya, R. (2017) Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: Difusión. Ed. rev. y amp., reimp. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## **Actividades ILCE**Horarios de atención

Cita previa

Email: [itorrubia@alumni.unav.es](mailto:itorrubia@alumni.unav.es)



**Asignatura: Gramática conceptual II B1 avanzado**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/gramatica-conceptual-2-b1-avanzado/>

Esta asignatura se ocupa, desde un punto de vista conceptual, de los contenidos gramaticales de la lengua española correspondientes al nivel B1 del Marco común europeo de referencia.

- Profesor: Miguel Monreal    migmonreal@unav.es
- Horario: lunes y miércoles de 12:00 a 13:30
- Créditos (ECTS): 6
- Organización temporal: enero - abril de 2018
- Instituto, Facultad: ILCE, Filosofía y Letras
- Tipo de asignatura: optativa
- Idioma en que se imparte: español

## **Competencias**

- Conocer los contenidos gramaticales más avanzados del nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia
- Entender el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales de este nivel
- Reflexionar sobre la estructuración gramatical de la lengua española de estos contenidos
- Ser capaz de emplear estos contenidos en las diversas situaciones de uso

## **Programa**

El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

## **Actividades formativas**

ETILCE ofrece diversas actividades (café internacional, programa de intercambio, club de español...) a sus estudiantes.

Se informará de ellas a lo largo del curso, y se valorará su asistencia en la nota de participación.



## Evaluación

- Asistencia y participación (en clase y en las actividades del ILCE): 15%
- Tareas semanales: 15%
- Actividades de reflexión gramatical: 30%
- Exámenes parciales: 20%: lunes 12 de febrero y miércoles 14 de marzo
- Examen final: 20%

### **Importante:**

**-Se controlará estrechamente la asistencia al aula.**

**-Las faltas de asistencia sin justificante por escrito afectarán a la nota final.**

**-No se aceptarán tareas más tarde de la fecha prevista, ni se cambiarán las fechas de los exámenes. En caso de enfermedad el día del examen, o de una entrega, deberá presentarse justificante médico para poder cambiar la fecha.**

## **Bibliografía y recursos**

**-Bibliografía recomendada (no obligatoria):**

*Gramática básica del estudiante de español.* VVAA. Editorial Difusión. Barcelona, 2017. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## Horarios de atención

Se informará de los horarios de oficina a principio de curso





Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Gramática conceptual II B1 inicial**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

---

### **¡BIENVENIDOS A GRAMÁTICA CONCEPTUAL A.2-B1!**

GRAMÁTICA CONCEPTUAL II A2- B1 INICIAL una asignatura de seis créditos del primer semestre en ILCE que se ofrece dos veces por semana. Los 6 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total). ¡Síguenos en Facebook! ILCE –UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Este curso está diseñado para estudiantado de español como segunda lengua que hayan afianzado ya los conocimientos gramaticales del español de un nivel básico (A2). La comprensión conceptual de algunos aspectos gramaticales concretos del español. La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiantado al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por ello también se espera que el alumnado participe e interactúe en español. Si algún/a estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al/la instructor/a en inglés después de clase o en las horas de consulta

#### **Datos de la asignatura:**

**Nombre de la asignatura:** Gramática conceptual (A.2-B1.1)

**Departamento, Titulación, Facultad:** ILCE, (Instituto de Lengua y Cultura Españolas), Facultad de Filosofía y Letras

**Duración:** enero-mayo 2018

**Número de ECTS:** 6

**Número de horas de trabajo del alumno:** 150

**Profesor:** Isabel Torrubia Gortari

**Plan de estudios:** Curso de gramática conceptual española

**Tipo de asignatura:** optativa

**Página web de la asignatura:** <http://www.unav.edu/asignatura/gramatica-conceptual-2-a2/>



**Idioma en el que se imparte:** español

**Aula:** 510 Ed. Bibliotecas

**Horario:** Lunes y miércoles de 12 a 1.30

## Objetivos

- **Conocer** los principales contenidos gramaticales correspondientes al nivel B1.I del *Marco Común Europeo de Referencia*
- **Entender** el significado y el uso real de las distintas estructuras gramaticales del nivel B1.I
- **Reflexionar** sobre la estructuración gramatical de la lengua española en los contenidos que se corresponden al nivel B1.I
- Ser capaz de **emplear** los contenidos gramaticales del nivel B1.I en sus distintos contextos de uso

## Programa

### 1. EXPRESAR ACCIONES HABITUALES

Contenido gramatical

- Expresiones de frecuencia (siempre, nunca, a veces, normalmente, etc.)
- Posesivos
- Interrogativos

### 2. IDENTIFICAR, SITUAR Y DESCRIBIR OBJETOS

Contenido gramatical

- Haber y estar
- Preposiciones y locuciones de lugar
- Ser, estar, tener
- Demostrativos

### 3. EXPRESAR PLANES, INTENCIONES E INTERESES. EXPRESAR CONCIDENCIA O DISCREPANCIA

Contenido gramatical

- Esquemas verbales: gustar, preferir, verbos reflexivos
- Pronombres de objeto indirecto
- Pronombres reflexivos

### 4. DESCRIBIR Y EXPRESAR ACCIONES HABITUALES EN PASADO. COMPARAR Y CUANTIFICAR



## Contenido gramatical

- Imperfecto de indicativo
- Expresiones para hablar de la colectividad (la gente, todo el mundo, la mayoría...)
- Expresiones comparativas
- Expresiones cuantitativas

## 5. EXPRESAR ACCIONES EN DESARROLLO Y ACCIONES TERMINADAS RELACIONADAS CON EL PRESENTE

## Contenido gramatical

- Estar + gerundio
- Pretérito perfecto y unidades de tiempo relacionadas (*esta mañana, este mes, etc.*)
- Pronombres de objeto directo
- Ya/todavía

## 6. EXPRESAR ACCIONES TERMINADAS RELACIONADAS CON EL PASADO

## Contenidos gramaticales

- Pretérito perfecto y pretérito indefinido
- Unidades de tiempo pasado (ayer, hace unos días, la semana pasada...)
- Hace + cantidad de tiempo (+ (que) + pretérito indefinido)
- Presente + desde + fecha / mes / estación / año
- Llevar + cantidad de tiempo + gerundio

## 7. HABLAR DEL FUTURO. EXPRESAR CONDICIONES FUTURAS. EXPRESAR PLANES Y PROYECTOS

## Contenidos gramaticales

- Futuro simple
- Presente de subjuntivo
- Expresiones temporales de futuro (el mes que viene, el próximo mes, dentro de un mes...)
- Si + presente de indicativo
- Cuando + presente de subjuntivo

## **Bibliografía y recursos** Manual de apoyo

Alonso Raya, R. (2017) Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: Difusión. Ed. rev. y amp., reimp. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## **Horarios de atención**



Universidad  
de Navarra

Cita previa

Isabel Torrubia: [itorrubia@alumni.unav.es](mailto:itorrubia@alumni.unav.es)



## **Asignatura: Introducción a la traducción**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

### **Programa del curso**

### **Course description**

Esta asignatura está planteada como un primer acercamiento práctico hacia la disciplina de la traducción para estudiantes de habla no hispana, para lo que se introducen algunos conceptos básicos en la práctica de la traducción. En el marco del aprendizaje de ELE, el enfoque predominante es el de la traducción como un medio más para el perfeccionamiento del español. Para ello, se ofrecerá una visión general e introductoria los diversos métodos y enfoques teóricos y metodológicos de la traducción y los problemas más comunes, tanto lingüísticos como extralingüísticos, a los que el traductor debe hacer frente. En el aspecto práctico, se pretende reforzar los conocimientos de gramática española mediante el uso contrastivo de español e inglés; ejercitar el uso de estructuras sintácticas complejas en español, así como incrementar el vocabulario activo y pasivo mediante la práctica de la traducción.

### **Course objectives**

#### **Contenidos**

- Comprender conceptos lingüísticos básicos relacionados con el proceso de traducción.
- Iniciarse en el estudio de los enfoques teóricos y metodológicos de la traducción.
- Ampliar los conocimientos de gramática española así como de vocabulario activo y pasivo en español, a través del uso contrastivo entre español e inglés.
- Realizar ejercicios de traducción de diferentes tipos de textos.

#### **Habilidades y actitudes**

- Reflexionar sobre el lenguaje y la labor del traductor.
- Analizar diversos textos y modelos de traducciones, tanto generales como especializadas.

#### **Resultados de aprendizaje**

- Identificar los problemas generales más habituales en el proceso de traducción.
- Realizar correctamente, tanto de manera individual como en grupo, diversos ejercicios sobre los contenidos tratados en el aula.

### **Assessment**

#### **EVALUACIÓN**



La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

<b>Componentes</b>	<b>Porcentaje</b>
Nota de participación	10%
Tareas y controles	15%
3 Traducciones	30%
Proyecto cultural & presentación	20%
Examen final	25%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

•

## Office Hours

By appointment

Correo electrónico: smadinabeitia@unav.es



Universidad  
de Navarra

## **Asignatura: Introducción a la escritura académica (ilce)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

### **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/introduccion-a-la-escritura-academica/>

## **Introducción a la escritura académica (ilce)**

La asignatura busca formar a los estudiantes en la tradición de la escritura académica en español a través del trabajo sobre textos de base textual expositiva y argumentativa; presenta especial interés para aquellos alumnos que inician o cursan estudios universitarios en España. Se atenderá a aspectos de organización y estructura, corrección y estilo en el proceso de redacción.

**Departamento, Facultad:** Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras

**Profesora:** Dra. Carmen Llamas Saíz (cmlamas@unav.es)

**Tipo de asignatura:** optativa

**Organización temporal:** primer semestre, de septiembre a noviembre.

**Horario:** jueves, 12:00 a 13:30

**Aula:** Seminario 16, Ed. Amigos

**Idioma en que se imparte:** español

**Nivel requerido:** B2

### **Enfoque y metodología**

El ILCE impulsa el desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español a través de un enfoque interactivo por tareas. Los cursos se basan en la participación activa de los estudiantes en ejercicios que requieren el uso del idioma variando según el registro y el contexto. La evaluación del estudiante mide sus habilidades orales y escritas, así como su conocimiento y comprensión de la lengua y culturas españolas.

En el caso de la asignatura *Introducción a la escritura académica* se atenderá al proceso de escritura a través de diferentes tareas capacitadoras orientadas a un producto final; estas actividades y ejercicios buscan fomentar la autonomía del alumno pero también el aprendizaje cooperativo.

### **Programa**



La asignatura contempla los siguientes aspectos, que se abordarán en el orden que se especifica en el cronograma del área de Contenidos.

1. La escritura académica. Características, géneros, estilos.
2. Condiciones del texto académico: congruencia, corrección, adecuación.
3. La adecuación y el registro. Características del estilo académico.
4. Características del estilo académico: deíxis personal.
5. Características del estilo académico: las voces del texto; el autor y las fuentes.
6. Características del estilo académico: selección léxica.
7. Características del estilo académico: la conexión.
8. Bases textuales: exposición.
9. Bases textuales: argumentación.
10. Géneros: el trabajo académico.

## Evaluación

La calificación global de la asignatura se calculará según los siguientes porcentajes. Cada bloque se puntuará según un baremo de 0 a 10, siendo 0 la nota mínima y 10 la nota máxima.

**Asistencia y participación:** 5 % (este concepto se valora también a través del resto de tareas a las que se ha asignado porcentaje)

Ejercicio de **síntesis:** 10%

Ejercicio de **argumentación:** 20 %

**Trabajo académico** (ensayo): proceso de redacción 40 %

Taller de escritura

- **Trabajo académico** (ensayo); versión final: 25 %

Se informará a los alumnos oportunamente de los criterios y rúbricas de corrección de estas tareas.

Si el alumno por alguna razón justificada no puede seguir el presente programa de evaluación continua, deberá ponerse en contacto con la profesora al inicio de la asignatura, antes de que transcurran las dos primeras semanas de clase, de manera que pueda ajustarse la evaluación a sus circunstancias.

## **CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA**

El alumno deberá presentar de nuevo el **trabajo académico** (50%) y entregar dos tareas: **síntesis** (20%) y **argumentación** (30%)

## Materiales, bibliografía y recursos

**Los materiales para el trabajo en la asignatura se proporcionarán en el aula o a través de la plataforma ADI.**





El listado que se ofrece a continuación constituye un conjunto de recursos al que el estudiante podrá acudir en función de sus intereses y necesidades.

## BIBLIOGRAFÍA

### Manual de referencia

LLAMAS SAÍZ, C., C. MARTÍNEZ PASAMAR y C. TABERNERO SALA (2012), *La comunicación académica y profesional. Usos, técnicas y estilo*, Cizur Menor, Aranzadi. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### Manuales de consulta

CASADO, M. (2012), *El castellano actual: Usos y normas*, Pamplona, Eunsa. [Localízalo en la Biblioteca](#)

GÓMEZ TORREGO, L. (2005), *Gramática didáctica del español*, Madrid, SM, 8ª ed., corr. y aum. [Localízalo en la Biblioteca](#)

GÓMEZ TORREGO, L. (2011), *Hablar y escribir correctamente*, Madrid, Arco Libros, 2 vols., 4ª ed. [Localízalo en la Biblioteca](#)

GÓMEZ TORREGO, L. (2011), *Las normas académicas: últimos cambios*, Madrid, SM. [Localízalo en la Biblioteca](#)

MONTOLÍO, E. (coord.) (2000), *Manual práctico de escritura académica*, Barcelona, Ariel, 3 vols. [Localízalo en la Biblioteca](#)

REYES, G. (2003), *Cómo escribir bien en español*, Madrid, Arco Libros, 4ª ed. [Localízalo en la Biblioteca](#)

VÁZQUEZ, G. (coord.) (2001), *Guía didáctica del discurso académico escrito. ¿Cómo se escribe una monografía?*, Madrid, Edinumen. [Localízalo en la Biblioteca](#)

VÁZQUEZ, G. (coord.) (2001), *Actividades para la escritura académica*, Madrid, Edinumen. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### Ortografía

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2012), *Ortografía básica de la lengua española*, Madrid, Espasa. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### Diccionarios

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2014), *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 23ª ed. Disponible en [línea](#). [Localízalo en la Biblioteca](#)



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2005), *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana. Disponible en [línea](#). [Localízalo en la Biblioteca](#)

SECO, M. (2011), *Nuevo diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Barcelona, Espasa. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### Otros diccionarios

MALDONADO GONZÁLEZ, C. (dir., ed.) (2002), *Sinónimos y antónimos: lengua española*, Madrid, SM, 3ª ed. [Localízalo en la Biblioteca](#)

MOLINER, M. (1998), *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos, 2ª ed. [Localízalo en la Biblioteca](#)

SECO, M., O. ANDRÉS y G. RAMOS (1999), *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 2 vols. [Localízalo en la Biblioteca](#)

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Aleza, M. (coord.) (2011), *Normas y usos correctos en el español actual*, Valencia, Tirant lo Blanc, 2ª ed. corr. y aum. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Álvarez, T. (2001), *Textos expositivo-explicativos y argumentativos*, Barcelona, Octaedro. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Álvarez, M. (1995), *Tipos de escrito III: Epistolar, administrativo y jurídico*, Madrid, Arco Libros. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Álvarez, M. (1996), *Tipos de escrito I: Narración y descripción*, Madrid, Arco Libros. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Álvarez, M. (1997), *Tipos de escrito II: Exposición y argumentación*, Madrid, Arco Libros. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Bassols, M. y A. M. Torrent (1997), *Modelos textuales: teoría y práctica*, Barcelona, Octaedro. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Cassany, D. (1999), *Construir la escritura*, Barcelona, Paidós. [Localízalo en la Biblioteca](#)

García Negroni, M. M. (2010), *Escribir en español. Claves para una corrección de estilo*, Buenos Aires, Santiago Arcos Editor. [Localízalo en la Biblioteca](#)

GLNS: Briz, A. (coord.) (2012), *Guía del lenguaje no sexista*, Madrid, Instituto Cervantes.



Martínez de Sousa, J. (2007), *Manual de estilo de la lengua española*, Gijón, Trea, 3ª ed. rev. y ampl. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Medina, A. (coord.) (2002), *Manual del lenguaje administrativo no sexista*, Málaga, Universidad de Málaga- Ayuntamiento de Málaga. Disponible en [línea](#) [consulta: 29-06-2012]

Real Academia Española (2010), *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa. [Localízalo en la Biblioteca](#)

REDES: Bosque, I. (dir.) (2004), *Diccionario combinatorio del español contemporáneo*. Madrid, SM. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Regueiro, M.L. y Sáez Rivera, D.L (2013), *Español académico. Guía práctica para la elaboración de textos académicos*, Madrid, Arco/Libros. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Sánchez Lobato, J. (coord.) (2006), *Saber escribir*, Madrid, Aguilar. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Serrano, J. (2002), *Guía práctica de redacción*, Madrid, Anaya. [Localízalo en la Biblioteca](#)

VÁZQUEZ, G. (coord.) (2001), *El discurso académico oral: Guía didáctica para la comprensión auditiva y visual de clases magistrales*, Madrid, Edinumen. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## RECURSOS

Se ofrecen algunas páginas en las que el alumno puede consultar sus dudas idiomáticas y estilísticas:

[www.rae.es](http://www.rae.es) (Real Academia Española)

Es la página de la Real Academia Española. En ella el alumno puede consultar:

- El Diccionario de la Real Academia: <http://lema.rae.es/drae/>
- El Diccionario Panhispánico de Dudas: <http://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>
- Las principales novedades de la reforma ortográfica: [http://www.rae.es/sites/default/files/Principales novedades de la Ortografía de la lengua española.pdf](http://www.rae.es/sites/default/files/Principales_novedades_de_la_Ortografia_de_la_lengua_espanola.pdf)
- La *Ortografía* de la Real Academia Española: <http://aplica.rae.es/orweb/cgi-bin/buscar.cgi>

[www.unav.es/centro/proyecto-lingua/](http://www.unav.es/centro/proyecto-lingua/) (Lingua 2.0)



Universidad  
de Navarra

Herramienta de consulta para la comunicación en español e inglés en los ámbitos académico y profesional. En ella se encontrarán enlaces a otras webs de interés:

<http://www.unav.edu/centro/proyecto-lingua/enlaces>

[www.fundeu.es](http://www.fundeu.es) (Fundación del español urgente- FUNDEU)

Las secciones que más pueden interesar al alumno son:

- Manual de español urgente
- Consultas

### **Horarios de atención**

Se atenderá a los alumnos el viernes por la mañana, previa cita por correo electrónico ([cmpasamar@unav.es](mailto:cmpasamar@unav.es)).

### **Cronograma**

---

[1] Se entregará la última semana de clases.



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Pronunciación y conversación I B1**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

**ILCE (Instituto de Lengua y Cultura Españolas)**

**Español: Curso de Conversación y Pronunciación (Nivel intermedio)**

**1º Semestre, 2017**

**Universidad de Navarra**

Profesor: Dr. Mark Gibson

Oficina: Seminario 1330, Edificio de Bibliotecas

Día y hora de clase: Martes y jueves de 12:00-14:00

E-mail: mgibson@unav.es

## **INTRODUCCIÓN: ¡Bienvenidos a ILCE!**

Este curso de Conversación y Pronunciación es un curso en ILCE que se ofrece dos veces a la semana durante dos horas. El curso equivale a 6 créditos ECTS

## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para alumnado de español como segunda lengua que haya completado cursos de nivel intermedio básico (B1.1 o equivalente).

## **OBJETIVOS**

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y de la pronunciación del español
- (2) El estudio de textos para apreciar la rica variedad de distintos acentos y dialectos del mundo de habla hispana



(3) El estudio del sistema fonológico del español desde una perspectiva que une teoría y práctica

## **ESPAÑOL: EL IDIOMA DE LA CLASE**

La clase será impartida en español para la máxima exposición del alumnado al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por ello también se espera que el alumnado participe e interactúe en español. Si algún/a estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor/ instructora en inglés después de clase o en las horas de consulta

## **LIBRO OBLIGATORIO:**

*El profesor se encargará de entregar al alumno todos los materiales necesarios.*

**Website del curso en:** Aula Virtual ADI (Blackboard)

## **Competencias**

Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio

Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

Analizar, mensajes, ideas y teorías, y relacionarlos con conocimientos previos.

Conocer los conceptos fundamentales para la descripción de la sincronía del español en todos sus niveles lingüísticos.

Conocer el sistema fonético y fonológico de la lengua española.

## **Programa**



Calendario del curso: El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

Semana y día	Fechas	Trabajo en clase	Fechas importantes: Tareas (Homework for next class)
<b>Semana 1</b> Martes	12 septiembre	Introducción al curso <b>Lectura del Programa del curso</b>	
Jueves	14 septiembre		
<b>Semana 2</b> Martes	19 septiembre	<b>Qué es fonética/fonología</b> <b>Qué es una regla fonológica</b> <b>El alfabeto internacional de fonética</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
Jueves	21 septiembre		
<b>Semana 3</b> Martes	26 septiembre	<b>Descripciones fonéticas:</b> consonante/vocal, sorda/sonora, oclusiva (sordas y sonoras), fricativa (sorda y sonora), nasales (solo sonoras), líquidas (laterales y vibrantes, solo sonoras).	Tareas y ejercicios en la pizarra
Jueves	28 septiembre		
<b>Semana 4</b> Martes	3 octubre	<b>Examen 1: Regla fonológica, descripciones fonéticas.</b> <b>Las vocales del español:</b> contrastes con el inglés.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
Jueves	5 octubre		
<b>Semana 5</b> Martes	10 octubre	<b>Las consonantes del español:</b> oclusivas sordas/sonoras, no aspiradas.  <b>Temas del PROYECTO RADIO I</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra Repasar para el examen 1
Jueves	12 octubre		
<b>Semana 6</b> Martes	17 octubre	<b>Las consonantes del español:</b> Las fricativas del español.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación:</b> <b>PROYECTO</b>



			<b>RADIO I</b>
Jueves	19 octubre		
<b>Semana 7</b> Martes	24 octubre	<b>Las consonantes del español:</b> Las nasales y las líquidas del español.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
Jueves	26 octubre		
<b>Semana 8</b> Martes	31 octubre	<b>PROYECTO RADIO I</b>	
Jueves	2 noviembre		
<b>Semana 9</b> Martes	7 noviembre	<b>Los patrones de entonación en español.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra  Preparar para el examen 2
Jueves	9 noviembre		
<b>Semana 10</b> Martes	14 noviembre	<b>Examen 2: Los sonidos del español: consonantes y vocales.</b> <b>Los patrones de entonación en español</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
Jueves	16 noviembre		
<b>Semana 11</b> Martes	21 noviembre	<b>Variaciones dialectales en el mundo de habla hispana: zonas dialectales de España.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
Jueves	23 noviembre		
<b>Semana 12</b> Martes	28 noviembre	<b>Variaciones dialectales en el mundo de habla hispana: zonas dialectales de España.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
Jueves	30 noviembre		





--	--	--	--

## Actividades formativas

### ASISTENCIA

Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite dos ausencias sin excusa. Si el/la estudiante tiene más ausencias sin justificante, su nota final se verá afectada.

Es la responsabilidad del estudiante notificar con antelación al profesor/profesora si no va a asistir a la clase, así como contactar a otros/as compañeros/as para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

Para poder recuperar algún examen u otro material si el/la estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informada a la profesora.

### PARTICIPACIÓN (10%)

Cada tres semanas, cada estudiante autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). El profesor/profesora puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del/de la alumno/a.

Se evaluará el uso del idioma en clase:



- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con la profesora y entre los compañeros
- Mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- Guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere

### **TAREAS (10%)**

El estudiante es responsable de completar las tareas en la fecha indicada (planeado con tiempo mirando el calendario). No se aceptan tareas tarde.

### **3 EXÁMENES DE UNIDAD (30%)**

Habrán tres exámenes acumulativos para evaluar la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios, redacción e interacción oral) que se habrán hecho en clase y como tarea

### **PROYECTO RADIO (30%)**

Prepararéis una presentación sobre algún tema (que dará el profesor) para dar en la estación de radio de la universidad. La tarea consiste en hacer una entrevista (preparada con antelación) sobre algún tema de interés: temas actuales, sobre tu país de origen, algún evento deportivo etc. Se espera que seáis creativos. El profesor os irá orientando durante el curso al respecto. Las presentaciones del proyecto tendrán lugar dos veces a lo largo del curso. La asistencia a clase ese día es obligatoria. Se darán más detalles a lo largo del curso



## PROYECTO FINAL (20%)

El alumno elegirá un tema relacionado con algún sonido y desarrollar un trabajo de investigación sobre este tema. El tema específico se decidirá entre el profesor y el alumno según los intereses del alumno. Posibles temas pueden ser sobre algún sonido que cause dificultades, una clase entera de sonidos del español y exponer las diferencias articulatorias y acústicas que tienen con los correspondientes sonidos del inglés, algún rasgo dialectal del mundo hispanoparlante...etc.

## Evaluación

### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiantado en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

<b>Componentes</b>	<b>Porcentaje</b>
Nota de participación	10%
Tareas (Dossier)	20%
1 Proyecto Final (se entrega el día del examen final)	30%
1 Proyecto Radio	20 %
2 Exámenes (una parte escrita sobre contenido con una parte oral).	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## Bibliografía y recursos

Whitley, M.S. 2002. Spanish/English Contrasts: A course in Spanish Linguistics. Georgetown University Press. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## Horarios de atención

Tues. and Thurs. from 12:00-13:30 or by appointment.



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Pronunciación y conversación II B1**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/pronunciacion-y-conversacion-2-b1-avanzado/>

## **Pronunciación y Conversación (nivel intermedio)**

**ILCE (Instituto de Lengua y Cultura Españolas)**

**Español: Curso de Conversación y Pronunciación (Nivel intermedio)**

**2º Semestre, 2018**

**Universidad de Navarra**

Profesor: Dr. Mark Gibson

Oficina: Seminario 1330, Edificio de Bibliotecas

Día y hora de clase: Martes y jueves de 12:00-14:00

E-mail: [mgibson@unav.es](mailto:mgibson@unav.es)

## **INTRODUCCIÓN: ¡Bienvenidos a ILCE!**

Este curso de Conversación y Pronunciación es un curso en ILCE que se ofrece una vez a la semana durante dos horas. El curso equivale a 3 créditos ECTS



## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para alumnado de español como segunda lengua que haya completado cursos de nivel intermedio básico (B1.1 o equivalente).

## **OBJETIVOS**

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y de la pronunciación del español
  
- (2) El estudio de textos para apreciar la rica variedad de distintos acentos y dialectos del mundo de habla hispana
  
- (3) El estudio del sistema fonológico del español desde una perspectiva que une teoría y práctica

## **ESPAÑOL: EL IDIOMA DE LA CLASE**

La clase será impartida en español para la máxima exposición del alumnado al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por ello también se espera que el alumnado participe e interactúe en español. Si algún/a estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor/ instructora en inglés después de clase o en las horas de consulta

## **LIBRO OBLIGATORIO:**



*El profesor se encargará de entregar al alumno todos los materiales necesarios.*

**Website del curso en:** Aula Virtual ADI (Blackboard)

## Competencias

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y de la pronunciación del español
  
- (2) El estudio de textos para apreciar la rica variedad de distintos acentos y dialectos del mundo de habla hispana
  
- (3) El estudio del sistema fonológico del español desde una perspectiva que une teoría y práctica

## Programa

<b>Semana y día</b>	<b>Trabajo en clase</b>	<b>Fechas importantes: Tareas (Homework for next class)</b>
<b>Semana 1</b>	Introducción al curso <b>Lectura del Programa del curso</b>	
<b>Semana 2</b>	<b>Qué es fonética/fonología</b> <b>Qué es una regla fonológica</b> <b>El alfabeto internacional de fonética</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 3</b>	<b>Descripciones fonéticas:</b> consonante/vocal, sorda/sonora, oclusiva (sordas y sonoras), fricativa (sorda y sonora), nasales (solo sonoras), líquidas (laterales y vibrantes, solo sonoras).	Tareas y ejercicios en la pizarra
<b>Semana 4</b>	<b>Examen 1: Regla fonológica, descripciones fonéticas.</b>  <b>Las vocales del español:</b> contrastes con el inglés.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 5</b>	<b>Las consonantes del español:</b> oclusivas sordas/sonoras, no aspiradas.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra



	<b>Temas del PROYECTO RADIO I</b>	Repasar para el examen 1 <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
<b>Semana 6</b>	<b>Las consonantes del español:</b> Las fricativas del español.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
<b>Semana 7</b>	<b>Las consonantes del español:</b> Las nasales y las líquidas del español.	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra <b>Preparación: PROYECTO RADIO I</b>
<b>Semana 8</b>	<b>PROYECTO RADIO I</b>	
<b>Semana 9</b>	<b>Los patrones de entonación en español.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra Preparar para el examen 2
<b>Semana 10</b>	<b>Examen 2: Los sonidos del español: consonantes y vocales.</b>  <b>Los patrones de entonación en español</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 11</b>	<b>Variaciones dialectales en el mundo de habla hispana: zonas dialectales de España.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 12</b>	<b>Variaciones dialectales en el mundo de habla hispana: zonas dialectales de España.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra
<b>Semana 13</b>	<b>Variaciones dialectales en el mundo de habla hispana: Hispano-América.</b>	Tareas y ejercicios escritos en la pizarra Preparar PROYECTO FINAL
<b>Semana 14</b>	<b>Repaso</b>	

## Actividades formativas

### ASISTENCIA

Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite dos ausencias sin excusa. Si el/la estudiante tiene más ausencias sin justificante, su nota final se verá afectada.

Es la responsabilidad del estudiante notificar con antelación al profesor/profesora si no va a asistir a la clase, así como contactar a otros/as compañeros/as para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.



Para poder recuperar algún examen u otro material si el/la estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informada a la profesora.

### **PARTICIPACIÓN (10%)**

Cada tres semanas, cada estudiante autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). El profesor/profesora puede subir o bajar la autoevaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del/de la alumno/a.

Se evaluará el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con la profesora y entre los compañeros
- Mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- Guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere

### **TAREAS (20%)**

El estudiante es responsable de completar las tareas en la fecha indicada (planeado con tiempo mirando el calendario). No se aceptan tareas tarde.

### **2 EXÁMENES DE UNIDAD (20%)**





Habr  tres exámenes acumulativos para evaluar la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades (de escuchar, leer, ejercicios, redacción e interacción oral) que se habrán hecho en clase y como tarea

### **PROYECTO RADIO (20%)**

Preparar is una presentación sobre algún tema (que dará el profesor) para dar en la estación de radio de la universidad. La tarea consiste en hacer una entrevista (preparada con antelación) sobre algún tema de interés: temas actuales, sobre tu país de origen, algún evento deportivo etc. Se espera que se is creativos. El profesor os ir  orientando durante el curso al respecto. Las presentaciones del proyecto tendrán lugar dos veces a lo largo del curso. La asistencia a clase ese día es obligatoria. Se darán más detalles a lo largo del curso

### **PROYECTO FINAL (30%)**

El alumno elegir  un tema relacionado con algún sonido y desarrollar un trabajo de investigación sobre este tema. El tema específico se decidirá entre el profesor y el alumno según los intereses del alumno. Posibles temas pueden ser sobre algún sonido que cause dificultades, una clase entera de sonidos del español y exponer las diferencias articulatorias y acústicas que tienen con los correspondientes sonidos del inglés, algún rasgo dialectal del mundo hispanoparlante...etc.

### **Evaluación**

#### **EVALUACIÓN**

La evaluación y el c culo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiantado en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

<b>Componentes</b>	<b>Porcentaje</b>
--------------------	-------------------



Universidad  
de Navarra

Nota de participación	10%
Tareas	20%
1 Proyecto Final (se entrega el día del examen final)	30%
1 Proyecto Radio	20 %
2 Exámenes (una parte escrita sobre contenido con una parte oral).	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

### Bibliografía y recursos

## LIBRO OBLIGATORIO:

*El profesor se encargará de entregar al alumno todos los materiales necesarios.*

### Horarios de atención

Jueves de 10-12. Se puede pedir una hora para para quedar escribiendo un mensaje a:

mgibson@unav.es



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: América en España y España en América: claves  
culturales e históricas**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Descripción de la asignatura/Course description**

<http://www.unav.edu/asignatura/tematico-i/>

### **TEMÁTICO I:**

#### **América en España y España en América: claves culturales e históricas**

España y gran parte de Latinoamérica comparten hoy una misma lengua pero ¿se puede afirmar que están unidas también por una misma cultura? ¿Cuáles son las claves culturales españolas y latinoamericanas? ¿Es posible hablar de una cultura hispana?

En esta asignatura se trata de reflexionar, desde una perspectiva histórica, en los aspectos culturales que unen o separan a Latinoamérica y España. Con ese fin, se utilizarán materiales de diverso tipo: textos históricos y académicos, películas, documentales, obras de arte, prensa, publicidad, etc., que permitan conocer este patrimonio cultural, común y diverso.

A través de esta temática el estudiante adquirirá conocimientos socioculturales y habilidades comunicativas en español, tanto en expresión oral como escrita, mediante talleres y actividades que contemplen el aprendizaje de esta lengua como un proceso.

#### **Instituto de Lengua y Cultura Españolas (ILCE) - Facultad de Filosofía y Letras.**

**Primer semestre curso 2017-2018.**

Número de **créditos** ECTS: 6

**Aula:** Seminario 490 B -Edificio Biblioteca de Humanidades (entrada Sur)

**Horario:** lunes y miércoles 16:00-18:00

**Profesora:** Pilar Latasa ([platasa@unav.es](mailto:platasa@unav.es))

**Idioma en que se imparte:** español (nivel B2)

## **Programa del curso/Syllabus**



## Introducción

**Texto:** “La cultura hispana se impone en el mundo” (ABC, 29 de junio de 2014)

## Tema 1- Encuentro, dominio y visión del otro (1492-1550)

**Arranque “el otro”:** fragmentos de la película *También la lluvia* (Icía Bollaín-España 2010)

### Textos:

Diego Rivera, *Mural de la conquista de México* (1929), Palacio Nacional de México.

*Testamento* de Isabel la Católica (1504), fragmentos.

Bernal Díaz de Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* (1575), fragmentos.

Miguel de León Portilla, *Crónicas indígenas: visión de los vencidos* (1992), fragmentos.

Bartolomé de las Casas, *Brevísima relación de la destrucción de las Indias* (1552), fragmentos.

Theodore de Bry, *Crudélitas hispanorum* (1590-1634) selección de grabados.

## Tema 2- Tres siglos de América hispana (1550-1810)

**Arranque “en busca de la utopía”:** fragmentos de la película *La misión*, (Roland Joffé-EE.UU. 1986)

### Textos:

Cartas de emigrantes españoles a Indias (Otte y Usunáriz), selección.

Felipe Huamán Poma, *Nueva corónica* (ca. 1615), selección de imágenes.

Serie de pinturas: *Procesión del Corpus Cusco*, Perú (ca 1674-1680), selección de imágenes.

Inca Garcilaso, *Comentarios reales de los incas* (1609), fragmentos.

Alonso de Sandóval en defensa de los esclavos africanos (1627), fragmentos.

Andrés Sánchez Calque, *Mulatos de Esmeraldas* (ca. 1600).



Alexander von Humboldt: un alemán en el México del XVIII, fragmentos.

### Tema 3 - Independencias e historias patrias: enfrentamiento

**Arranque “nuevos líderes”:** fragmentos de la película *¡Viva Zapata!* (Elia Kazan-EE. UU. 1952)

#### Textos:

Juan Pablo Viscardo: “Carta a los españoles americanos” (1806).

*Acta solemne de la independencia de Venezuela* (1811), fragmentos.

Gabriel García Márquez, *El general en su laberinto* (1989) (Bolívar), fragmentos.

José María Morelos: *La república del Anáhuac* (1813).

*Proyecto Libertadores* (RTVE: 2009-2017) fragmentos de películas.

Domingo Faustino Sarmiento, *Civilización y barbarie* (1845), fragmentos.

*Constitución de México* (1857), fragmentos.

*Los latinoamericanos no saben de quién se independizaron* (Latinobarómetro 2010).

### Tema 4 - ¿El reencuentro? 1890 en adelante

**Arranque “¿estereotipo del español?”:** fragmentos de la película *Nueve reinas* (Fabián Bielinsky-Argentina 2000)

#### Textos:

José Martí, *Nuestra América* (1891), fragmentos.

Rubén Darío, *Oda a Roosevelt* (1905).

Miguel de Unamuno, *La hermandad hispánica* (1917).

El exilio español y la fundación de El Colegio de México (1940).

Vídeo: *Visita de Eva Perón a España* (NODO 1947).

Che Guevara, *Discurso en la ONU* (1964), fragmento.

Exposiciones internacionales en Sevilla: 1929 el "encuentro" y 1992 el "desencuentro".

“España suspende en América Latina” (El País, 21 de marzo de 2016).



Videos (Marca España 2017) y publicidad (TV) Latinoamericana y España.

*Los latinoamericanos están abandonando España* (INE, 2017).

## **Evaluación/Requirements**

**Requisitos/Prerequisites:** español B2

### **Estudio fuera del aula/Reading-Writing assignments (45%)**

- **Lecturas:** en torno a 10 páginas semanales o una película fuera del horario de clases. Las lecturas serán en español, las películas se verán en español con subtítulos en español./**Reading:** About 10 pages per week and/or viewing one film outside class time. Literary readings will be in Spanish. Films will be in Spanish with subtitles.
- **Escritura:** un breve ensayo semanal de 500 palabras sobre las lecturas o películas correspondientes./**Writing:** one 500 word commentaries per week on the assigned readings or films

### **Evaluación/Requirements-Grading (55%)**

- **Talleres en el aula/Papers in classroom** - 45%
- **Participación en clase/Class-Precept Participation** - 10%

Existe la posibilidad de realizar una salida cultural a **Sevilla** con el fin de visitar la ciudad, punto clave de encuentro entre España y Latinoamérica. En su momento se concretarán los detalles.

## **Horario de atención/Office hours**

Miércoles: 18:00-19:00. Despacho 2150 (Planta 2, Edificio Bibliotecas). Por favor, concertar esta cita en este u otro horario previa consulta ([platasa@unav.es](mailto:platasa@unav.es)).

Wednesdays: 18:00-19:00. Office 2150 (2nd Floor, Edificio Bibliotecas). Please, by appointment in this or other schedule ([platasa@unav.es](mailto:platasa@unav.es)).



**Asignatura: ¿Turistas, estudiantes, peregrinos? Viajeros por la historia cultural en la España del siglo XXI**

Guía Docente

Curso académico: 2017-18

## Presentación

<http://www.unav.edu/asignatura/tematico-ii-historia/>

## **¿Turistas, estudiantes, peregrinos? Viajeros por la historia cultural en la España del siglo XXI**

El diseño curricular de esta asignatura obedece a la necesidad del alumno de conocer más a fondo la cultura española. De este modo se plantearán temas, partiendo de evidencias históricas y artísticas, que le permitan al alumno comprender la identidad cultural de nuestro país forjada con el transcurso de los siglos.

Edite el contenido aquí

## Competencias

Edite el contenido aquí

## Programa

### TEMAS

#### 1. España: potencia turística en el siglo XXI.

- *Introducir: Video de la Marca España. Campaña publicitaria: I need España.*
- *Novedades nuevo video 2015 “Todo lo que esperas y mucho más de lo que imaginas”. Analizar diferencias y entregar. Debate en clase.*
- *Búsqueda de emplazamientos publicitarios de como se ve España en el extranjero*

En esta unidad se trata de exponer los tópicos y reclamos de España en el extranjero. La realidad del turismo internacional y el motor económico del sector para España. Además de despertar el interés por el turismo cultural e histórico.

#### 2. Turismo por un pasado clásico.

- Romanización. Concepto e influencia en nuestra cultura



- Actividad: búsqueda en internet de ciudades españolas con elementos de ese pasado clásico.
- Taller: expondremos los resultados de las búsquedas para ir trazando esa riqueza cultural a través de vestigios arqueológicos.
- Visita a la Excavaciones. Los Bañales. Sábado 17 febrero

### **3. ¿Viajar o peregrinar?: el camino de Santiago**

- Película del camino Santiago. Intencionalidades. Tráiler Footprint.
- Texto Codex Calixtinus. Descripción
- Recorrido camino por ciudad de Pamplona.

### **4. El camino, recorrido geográfico y lugar de encuentro: la tradición cristiana en la cultura española.**

- Espiritualidad cristiana: peregrinaciones, devociones culto y vida religiosa
- Visita a la catedral. Occidens

### **5. Descubriendo una ciudad de viajes, viajeros y turistas: Sevilla**

- Arte, historia, cultura. Pasado y presente
- Tradición, fiestas, religiosidad popular ( Semana Santa, Corpus Christi, Patrón)
- Infraestructuras: Expo,92. Potencial turístico, Ciudad Europea del Turismo en 2017. La mejor ciudad para viajar en 2018
- **Esta unidad cuenta con la opción de un viaje a Sevilla donde se expondrá la lección. Martes y miércoles 3 y 4 abril.**

## **Actividades formativas**

La asignatura tiene un importante contenido práctico que se desarrollará a modo de talleres donde se manejarán todo tipo de recursos ( videos, textos periodísticos, publicidad)





Además se incluyen visitas que reforzaran los conocimientos transmitidos por el profesor en el aula

- Visita a la Excavaciones. Los Bañales. Sabado 17 febrero.
- Visita al recorrido del Camino de Santiago por la ciudad de Pamplona
- Visita a la exposición Occidens
- Viaje opcional a Sevilla

## **Evaluación**

Los criterios y objetos de evaluación son los siguientes.

1. El alumno deberá elaborar un **reportaje que recoja su experiencias. Visual y con texto. Power Point de las Visitas programadas en la asignatura que se entregará al profesor a finales del mes de abril . 30%**
2. **Pruebas de comprensión . 2 Test que se elaboraran a lo largo del cuatrimestre en clase. 20%**
3. Asistencia y participación activa en las horas presenciales de clase. 10%
4. Prueba final de conocimientos. 40%

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Despacho 2040 Bibliotecas

email: borbolla@unav.es



**Asignatura: Realidad y maravilla en el cuento hispánico, ss.  
XIX-XXI**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/tematico-ii-literatura/>

# **Realidad y maravilla en el cuento hispánico, ss. XIX-XXI**

---

**Nombre de la asignatura: REALIDAD Y MARAVILLA EN EL CUENTO HISPÁNICO, ss. XIX-XXI**

- Departamento, Titulación, Facultad, ILCE
- Duración: Segundo semestre
- Número de créditos ECTS: 6
- Numero de horas de trabajo del alumno: 150
- Profesor que la imparte: Miguel Zugasti
- Plan de estudios: PROGRAMA EN ESTUDIOS HISPÁNICOS
- Tipo de asignatura: OPTATIVA
- Horario de clases: lunes, de 16 a 18 h. (seminario 490 de Biblioteca) y miércoles, de 16 a 18 h. (seminario 490 de Biblioteca)
- Página web de la asignatura:
- Idioma en que se imparte: ESPAÑOL

## **Competencias y objetivos**

### **En cuanto a contenidos**

- Proporcionar al estudiante los rudimentos básicos para el estudio y conocimiento del cuento hispánico (España y América).
- Iniciar al alumno en la búsqueda de un corpus narrativo de cuentos que contribuya a un mejor conocimiento del relato breve hispánico.
- Analizar la obra de los cuentistas más emblemáticos de España y América.
- Manejar unos conocimientos teóricos en relación con los textos (autor, obra, características de los movimientos literarios y del contexto histórico-cultural).
- Orientar al alumno en la constitución de un objeto de estudio y de un



método de investigación.

- Adquirir una visión global de los autores y textos tratados en clase, como medio para fomentar la competencia intercultural.
- Aplicar unos rudimentos mínimos para la realización de comentario de texto literario, atendiendo a la forma y al contenido.

### **En cuanto a habilidades y actitudes**

- Desarrollar progresivamente las cuatro destrezas necesarias para dominar una lengua: la comprensión y la expresión orales y escritas.
- Aumentar el caudal léxico del español general, además de tecnicismos básicos del lenguaje literario.
- Desarrollar habilidades participativas mediante la aportación personal en trabajos en pequeño y gran grupo.
- Fomentar la competencia intercultural.
- Desarrollar la sensibilidad literaria.

### **Programa**

1. El cuento: género literario.
2. El cuento folclórico y de tradición oral.
3. El cuento en el Romanticismo.
4. El cuento realista.
5. El cuento modernista.
6. Las vanguardias y el exilio español en el cuento.
7. El cuento fantástico y maravilloso: Jorge Luis Borges, Julio Cortázar.
8. Neorrealismo y autores del medio siglo XX.
9. Absurdo, parodia y experimentalismo en el cuento literario.
10. El "ciclo de cuentos" como género.
11. El cuento en el siglo XXI.

### **Actividades formativas**



70 horas de clases presenciales, de las cuales:

- 40 horas de clases teórico-prácticas
- 30 horas de trabajo del alumno en el aula

24 horas de trabajos dirigidos.

3 horas de evaluación.

40 minutos de tutoría personal con cada alumno.

54 horas de estudio personal y lectura de los textos que se han de trabajar en clase.

## **Evaluación**

**Entrega de un comentario de un cuento:** (20%) Semana del 15 de febrero.

**Escritura de un cuento original:** (20%) Semana del 15 de marzo.

**Proyecto fin de curso o Examen final:** (50%). La opción del "Proyecto fin de curso" solo será efectiva si hay consenso con la totalidad de los alumnos; consistirá en un proyecto grupal de amplio espectro: composición de un relato, filmación de un video inspirado en un cuento, análisis colectivo de un cuento o ciclo de cuentos, etc. La opción del "Examen final", caso de llevarse a efecto, constará de dos partes: cuestiones sobre contenidos explicados en las clases y comentario de un texto.

**Asistencia a clase, participación y realización de las tareas diarias:** (10%)

## **Bibliografía y recursos**

### **ANTOLOGÍAS Y CRÍTICA LITERARIA**

Anderson Imbert, Enrique, *Teoría y técnica del cuento*, Barcelona, Ariel, 1999, 3ª ed. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Baquero Escudero, Ana L, *El cuento en la historia literaria. La difícil autonomía de un género*, Vigo, Academia del Hispanismo, 2011.



Baquero Goyanes, Mariano, *El cuento español en el siglo XIX*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1949. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Díaz Navarro, Epicteto y José Ramón González, *El cuento español en el siglo XX*, Madrid, Alianza, 2002. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Franco, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana. A partir de la independencia*, Barcelona, Ariel, 3ª edición, 1980. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Fröhlicher, Peter y George Guntert (eds.), *Teoría e interpretación del cuento*, Berna, Peter Lang, 1997. [Localízalo en la Biblioteca](#)

García Ramos, Arturo, *El cuento fantástico en el Río de la Plata*, Madrid, Mirada Malva, 2010. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Giardinelli, Mempo, *Así se escribe un cuento*, Buenos Aires, Beas, 1991.

Gutiérrez Díaz-Bernardo, Esteban, *El cuento español del siglo XIX*, Madrid, El Laberinto, 2003. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Lagmanovich, David, *Estructura del cuento hispanoamericano*, Xalapa, Universidad Veracruzana, 1989. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Leal, Luis, *Historia del cuento hispanoamericano*, México, Andrea, 1971. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Martos Núñez, Eloy, *Cuentos y leyendas tradicionales (Teoría, textos y didáctica)*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, 2007. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Mora, Carmen de, *En breve. Estudios sobre el cuento hispanoamericano contemporáneo*, Sevilla, Universidad de Sevilla, 2000, 2ª edición. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Mora, Gabriela, *En torno al cuento: de la teoría general y de su práctica en Hispanoamérica*, Buenos Aires, Editorial Danilo A. Vergara, 1993. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Morote Magán, Pascuala, "El cuento de tradición oral y el cuento literario: de la narración a la lectura", en Cervantes Virtual (URL: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc8w3w0> )

Ortega, Julio (comp.), *Antología del cuento latinoamericano del siglo XXI. Las horas y las hordas*, México, Siglo XXI, 1997. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Oviedo, José Miguel, *Antología crítica del cuento hispanoamericano*, Madrid, Alianza, 1992-2001, 3 vols. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Pacheco, Carlos y Luis Barrera Linares (comp.), *Del cuento y sus alrededores. Aproximaciones a una teoría del cuento*, Caracas, Monte Ávila, 1997. [Localízalo en](#)



## [la Biblioteca](#)

Paredes, Juan, *Para una teoría del relato. Las formas narrativas breves*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2004. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*Pequeñas resistencias. Antología del nuevo cuento español*, ed. Andrés Neuman, Madrid, Páginas de Espuma, 2002. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*Pequeñas resistencias 2. Antología del cuento centroamericano contemporáneo*, ed. Enrique Jaramillo Levi, Madrid, Páginas de Espuma, 2003. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*Pequeñas resistencias 3. Antología del nuevo cuento sudamericano*, ed. Juan Carlos Chirinos *et alii*, Madrid, Páginas de Espuma, 2004. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*Pequeñas resistencias 4. Antología del nuevo cuento norteamericano y caribeño*, ed. Ronaldo Menéndez *et alii*, Madrid, Páginas de Espuma, 2005. [Localízalo en la Biblioteca](#)

*Pequeñas resistencias 5. Antología del nuevo cuento español (2001-2010)*, ed. Andrés Neuman, Madrid, Páginas de Espuma, 2010. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Pupo-Walker, Enrique (coord.), *El cuento hispanoamericano*, Madrid, Castalia, 1995. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Serra, Edelweiss, *Tipología del cuento literario. Textos hispanoamericanos*, Madrid, Cupsa, 1978. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Shaw, Donald L., *Nueva narrativa hispanoamericana. Boom, posboom, posmodernismo*, Madrid, Cátedra, 1999. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Valcárcel, Eva (ed.), *El cuento hispanoamericano del siglo XX: teoría y práctica*, A Coruña, Universidade da Coruña, 1997. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## DICCIONARIOS

AA.VV. *Diccionario enciclopédico de las letras de América Latina*, Caracas, Monte Ávila, 1995. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Becco, Horacio Jorge, *Diccionario de literatura hispanoamericana: autores*, Buenos Aires, Huemul, 1984.

Gullón, Ricardo, *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, Madrid, Alianza, 1993. [Localízalo en la Biblioteca](#)

RAE (Real Academia Española), *Diccionario de la Lengua Española*, Madrid, Espasa-Calpe, 2001. [Localízalo en la Biblioteca](#)



Universidad  
de Navarra

Shimose, Pedro, *Diccionarios de autores iberoamericanos*, Madrid, Instituto de Cooperación Iberoamericana, D.L. 1982. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## **ENLACES DE INTERÉS**

<http://www.cuentohispanoamericano.com/>

"NarrativaBreve.com" (Francisco Rodríguez Criado)

"Ciudadseva.com" (Luis López Nieves)

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes: <http://cervantesvirtual.com/index.html>

Página con información sobre otras bibliotecas virtuales de literatura en castellano, creada por José Antonio Millán: <http://www.jamillan.com/obras.html>

Página del Instituto Cervantes: <http://www.cervantes.es>

"El nudo gordiano". Literatura española en la red: <http://www.fjguillen.es/nudo.html>

## **Horarios de atención**

Prof. Miguel Zugasti: Despacho 1220 de Biblioteca Antigua. Horario: jueves y viernes, de 12 h. a 14 h., previa cita.



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Inmersión sociocultural en Pamplona: aprendizaje  
servicio y comunicación en español I**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

@X@url\_amigable.obtener@X

# **Inmersión Sociocultural en Pamplona: Aprendizaje- Servicio y Comunicación en Español**

Profesora: Dra. Carmen Carracelas Juncal

Horario de clase: jueves de 4:00 a 5:30

Aula: 490 Biblioteca

E-mail: ccarracelas@unav.es

Despacho: Biblioteca 411

Horas de consulta: Miércoles 12:00-1:00 o por cita

**INTRODUCCIÓN: ¡Bienvenidos a ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

Este curso de aprendizaje-servicio y comunicación en español se reúne una vez por semana en clase y dos veces por semana en lugares de la comunidad. El objetivo principal de este curso es desarrollar la competencia comunicativa realizando labores de aprendizaje-servicio (service-learning) en la comunidad de Pamplona. Los 3 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total).

## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua de varios niveles.

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡En Instagram!





<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡En Vimeo!

<https://vimeo.com/user62953405>

## **Objetivos**

### **OBJETIVOS:**

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español en contextos dentro y fuera del aula.
- (2) El aprendizaje de estrategias de comunicación pragmáticas y conversacionales en contextos comunicativos fuera del aula.
- (3) La interacción y la creación de relaciones con la comunidad hispanohablante cercana a la universidad.
- (4) El desarrollo de la escritura y la comunicación oral para comunicar la reflexión sobre actividades con impacto social.

### **COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA**

- a. Desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.
- b. Presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

### **RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)**

- c. Reflexionar sobre el aprendizaje-servicio describiendo, analizando y formando hipótesis sobre la experiencia, mediante uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.
- d. Desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las comunidades de aprendizaje-servicio en Pamplona así como a la rica diversidad cultural del mundo de habla hispana.

### **APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS**

- e. Apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua.



Contextualizar y analizar materiales auténticos.

f. Trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Actividades formativas**

### **ASISTENCIA**

Como el curso está basado en la colaboración con otras organizaciones, la asistencia a clase y a las actividades fuera del aula son esenciales. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite dos ausencias sin excusa a la clase durante el semestre.

Es la responsabilidad del estudiante de notificar con antelación al profesor/asociación si no va a asistir, así como contactar a otros compañeros para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

Para poder recuperar alguna tarea u otro material si el estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informado al profesor.

### **PARTICIPACIÓN: Clase (10%)**

Cada semana, el estudiante se autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). La profesora puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del alumno. Una vez que comiencen las actividades de aprendizaje-servicio, parte de la clase será un foro en el que lo/as alumno/as participarán compartiendo lo que han aprendido en su actividad de aprendizaje-servicio. El objetivo es compartir las experiencias individuales y aportar ideas al grupo para prepararse y aprender de otros.



Se evalúa el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con el profesor y entre los compañeros
- El mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- El guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere.

### **PARTICIPACIÓN: Actividades aprendizaje-servicio (30%)**

La participación en las actividades de aprendizaje-servicio es central al curso, y sin ella no es posible completar el curso. Comenzando en octubre, el tiempo de **aprendizaje-servicio** será de 3 a 4 horas por semana durante 8 semanas.

### **PARTICIPACIÓN: Actividades ILCE (5%)**

Un 5% de la nota de participación consiste en la participación de actividades del ILCE: actividades organizadas por el Club de Español (a lo largo de todo el mes), la radio ILCE, intercambios de conversación o el Café Internacional todos los miércoles en el aula 440 de Bibliotecas (de 11:00-12:00).

### **EVALUACIÓN CONTINUA**

El estudiante es responsable de completar las tareas descritas a continuación en la fecha indicada (planead con tiempo mirando el calendario). No se aceptan tareas tarde.

### **BITÁCORA DE REFLEXIÓN (25%)**

Cada alumno/a escribirá una bitácora describiendo su actividad semanal en preparación y durante el tiempo realizando aprendizaje-servicio. Si hay lecturas esa semana, deben comentarse en la bitácora. La bitácora es esencial para informar de la actividad de aprendizaje-servicio y para mejorarla mediante la reflexión. La bitácora también debe incluir



una sección sobre el progreso individual en el uso del español: vocabulario nuevo, gramática, dichos, etc.

### **ENTREVISTA (15%)**

Cada estudiante realizará una entrevista a otro voluntario externo a la clase que participe en la misma actividad, o una similar, para aprender de ella/él. Se trabajará con la orientación del profesor para preparar las preguntas y seleccionar al entrevistado. Finalmente, cada estudiante presentará el contenido de su entrevista ante la clase, así compartirá los puntos más importantes de su actividad de aprendizaje-servicio.

### **ENSAYO (15%)**

Además de la presentación, se redactará un ensayo individual reflexionando sobre el impacto del voluntariado desde la perspectiva personal y de la comunidad. Se explicará lo que ha significado la experiencia del aprendizaje-servicio a nivel personal y si ha sido relevante para uno mismo y para las personas con las que ha colaborado.

## **Evaluación**

### **EVALUACIÓN**

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

<b>Componentes</b>	<b>Porcentaje</b>
Participación en clase	10%
Participación en aprendizaje-servicio	30%
Participación en actividades ILCE	5%
Bitácora de reflexión	25%
Entrevista y presentación	15%
Ensayo final	15%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## **Bibliografía y recursos**



Universidad  
de Navarra

# LIBRO OBLIGATORIO:

Este curso no tiene libro de texto.

**Website del curso en:** Aula Virtual ADI (Blackboard)

## Horarios de atención

Despacho: Biblioteca 411

Horas de consulta: Miércoles 12:00-1:00 o por cita

Dra. Carmen Carracelas Juncal

## Programa de clase

Aquí podéis descargar e imprimir el programa de clase.



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Inmersión sociocultural en Pamplona: aprendizaje  
servicio y comunicación en español II**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

[Aprendizaje servicio y comunicación primavera 2018 carracelasjuncal\(1\).pdf](#)

# **Inmersión Sociocultural en Pamplona: Aprendizaje- Servicio y Comunicación en Español II**

Profesora: Dra. Carmen Carracelas Juncal

Horario de clase: martes y jueves de 4:00 a 4:50

Aula: 490 Biblioteca

E-mail: ccarracelas@unav.es

Despacho: Biblioteca 421

Horas de consulta: Miércoles 11:30-12:30 o por cita

**INTRODUCCIÓN: ¡Bienvenidos a ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

Este curso de aprendizaje-servicio y comunicación en español se reúne dos veces por semana en clase durante las tres primeras semanas. A partir de la tercera semana, una vez por semana en clase y dos horas por semana en lugares de la comunidad. El objetivo principal de este curso es desarrollar la competencia comunicativa explorando el tema de la inmigración y realizando labores de aprendizaje-servicio (service-learning) en la comunidad de Pamplona. Los 3 créditos cuentan para obtener el Diploma de Estudios Hispánicos (30 créditos en total) o el de nivel Superior (60 créditos en total).

## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua de varios niveles.

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡En Instagram!



<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡En Vimeo!

<https://vimeo.com/user62953405>

## **Competencias**

### COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA

- a. Desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.
- b. Presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

### RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)

- c. Reflexionar sobre el aprendizaje-servicio describiendo, analizando y formando hipótesis sobre la experiencia, mediante uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.
- d. Desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las comunidades de aprendizaje-servicio en Pamplona así como a la rica diversidad cultural del mundo de habla hispana.

### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

- e. Apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos.
- f. Trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

## **Programa**

Aquí puedes descargar el programa del curso.

## **Actividades formativas**



## **ASISTENCIA**

Como el curso está basado en la colaboración con otras organizaciones, la asistencia a clase y a las actividades fuera del aula son esenciales. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite dos ausencias sin excusa a la clase durante el semestre.

Es la responsabilidad del estudiante de notificar con antelación al profesor/asociación si no va a asistir, así como contactar a otros compañeros para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

Para poder recuperar alguna tarea u otro material si el estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informado al profesor.

### **PARTICIPACIÓN: Clase (10%)**

Cada semana, el estudiante se autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). La profesora puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del alumno. Una vez que comiencen las actividades de aprendizaje-servicio, parte de la clase será un foro en el que lo/as alumno/as participarán compartiendo lo que han aprendido en su actividad de aprendizaje-servicio. El objetivo es compartir las experiencias individuales y aportar ideas al grupo para prepararse y aprender de otros.

Se evalúa el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con el profesor y entre los compañeros
- El mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- El guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere.

### **PARTICIPACIÓN: Actividades aprendizaje-servicio (30%)**

La participación en las actividades de aprendizaje-servicio es central al curso, y sin ella no es posible completar el curso. Comenzando en octubre, el tiempo de **aprendizaje-servicio** será de 3 a 4 horas por semana durante 8 semanas.

### **PARTICIPACIÓN: Actividades ILCE (5%)**

Un 5% de la nota de participación consiste en la participación de actividades del ILCE: actividades organizadas por el Club de Español (a lo largo de todo el mes), Pizza Friday, la radio ILCE, intercambios de conversación, el Café Internacional todos los miércoles en el aula 440 de Bibliotecas (de 11:00-12:00), etc.





## EVALUACIÓN CONTINUA

El estudiante es responsable de completar las tareas descritas a continuación en la fecha indicada en ADI (planead con tiempo mirando el calendario de cada semana). No se aceptan tareas tarde.

### BITÁCORA DE REFLEXIÓN (15%)

Cada alumno/a escribirá una bitácora describiendo su actividad semanal en preparación y durante el tiempo realizando aprendizaje-servicio. Si hay lecturas esa semana, deben comentarse en la bitácora. La bitácora es esencial para informar de la actividad de aprendizaje-servicio y para mejorarla mediante la reflexión. La bitácora también debe incluir una sección sobre el progreso individual en el uso del español: vocabulario nuevo, gramática, dichos, etc.

### ENTREVISTA (10%)

Cada estudiante realizará una entrevista a otro voluntario externo a la clase que participe en la misma actividad, o una similar, para aprender de ella/él. Se trabajará con la orientación del profesor para preparar las preguntas y seleccionar al entrevistado. Finalmente, cada estudiante presentará el contenido de su entrevista ante la clase, así compartirá los puntos más importantes de su actividad de aprendizaje-servicio.

### ENSAYO DE REFLEXIÓN FINAL (10%)

Se redactará un ensayo individual reflexionando sobre el impacto del voluntariado desde la perspectiva personal y de la comunidad. Se explicará lo que ha significado la experiencia del aprendizaje-servicio a nivel personal y si ha sido relevante para uno mismo y para las personas con las que ha colaborado.

### PROYECTO DIGITAL DE GRUPO (20%)

En grupos se diseñará un relato digital de las experiencias compartidas e individuales de cada componente del grupo como proyecto final de la experiencia de aprendizaje-servicio. Cada grupo decidirá cómo organizar y presentar su proyecto con supervisión de la profesora.

## Evaluación

### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase	10%
Participación en aprendizaje-servicio	30%
Participación en actividades ILCE	5%
Bitácora de reflexión	15%



Universidad  
de Navarra

Entrevista y presentación	10%
Proyecto digital en grupo	20%
Ensayo final	10%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## Bibliografía y recursos

# LIBRO OBLIGATORIO:

Este curso no tiene libro de texto.

**Website del curso en:** Aula Virtual ADI (Blackboard)

## Horario de atención

Dra. Carmen Carracelas Juncal

Despacho: Biblioteca 421

Horas de consulta: Miércoles 11:30-12:30 o por cita

e-mail: ccarracelas@unav.es